Pandit Rampratap Shastri Publications Series No. 19

The
ŚIVALIṄGA-RAHASYA
[KĀVYAM]
शिवलिङ्गरहस्यम्

PROF. RASIK VIHARI JOSHI

Pandit Rampratap Shastri
Publications Series No. 19

ŚIVALIṄGA-RAHASYAM

PROF. RASIK VIHARI JOSHI

P
JAIPU

The *Śivaliṅga-rahasya*, comprising of seventy one (71) elegent Sanskrit Verses alongwith Hindi and English translation, is a commendable contribution to Sanskrit literature. This Kāvya explainss for the first time the secret of Śivaliṅga-worship. The style of the poem is simple, straightforward and effective. The lucidity of language, captivating melody, loftiness of new ideas and musical resonance of classical metres leave an indeliable impression on the reader. The greatness of the Kāvya consists in poet's untiring insistance that all-pervading entity does not give any result. When this very all-pervading entity is given a form, it gives results. The author gives three examples in support of his thesis : (1) Fire, (2) butter, and (3) formless milk in the breast of women. Hence, the Kāvya is expected to stir interest in a great number of readers.

ŚIVALIṄGA-RAHASYAM
शिवलिङ्गरहस्यम्

Pandit Rampratap Shastri Publications Series No. 19

General Editor
Prof. Dr. R.V. JOSHI

The
ŚIVALIṄGA-RAHASYA
[KĀVYAM]

1997

Pandit Rampratap Shastri Publications Series No. 19

The
ŚIVALIṄGA-RAHASYA
[KĀVYAM]

Prof. Dr. RASIK VIHARI JOSHI
M.A., Ph.D., D.Litt. (Paris)
Visiting Professor of Sanskrit
El Colegio de Mexico
MEXICO

Pandit Rampratap Shastri Charitable Trust
JAIPUR (RAJASTHAN)

पण्डित रामप्रताप शास्त्री ग्रन्थमाला संख्या 19

शिवलिङ्गरहस्यम्

[काव्यम्]

प्रणेता

प्रोफेसर डॉ० रसिक विहारी जोशी

एम. ए., पी-एच.डी., डी.लिट् (पेरिस)

विजिटिंग प्रोफेसर आफ संस्कृत
एल कोलेखियो द मेहिको
मेक्सिको

पण्डित रामप्रताप शास्त्री चेरिटेबल ट्रस्ट
जयपुर (राजस्थान)

INTRODUCTION

I am now presenting before the scholars and the devotees my new sanskrit Kāvya `Śivaliṅga - rahasyam'. This kāvya is a part of my forthcoming Mahākāvya entitled `Śrī-Rāmapratāpa - Caritam'. (Life and Teachings of Pandit Rampratap Shastri.)

Rampratap was a great Pandit of the 20th century. 169 years ago, a pious brāhmaṇa family lived in a village Kadera near Kekri in Rajasthan. Śrī Bālānanda, the grand father of Pandit Rampratap, was about 4 years old when he used to go to the village temple of Chārabhujā with his father. One evening his father remained in the outer maṇḍapa of the temple talking to the priest and the child Bālānanda alone entered in the temple and soon came out holding and licking a ball of brown sugar (guḍa), weighing about half kg. Incidently there was no sugar in the temple that day, therefore the priest enquired where from he got that sugar. The child indicated towards the huge image of Viṣṇu. So all presumed that it was the divine gift. The news spread in the village within no time like a lightening and all the villagers including the royal administrator and his wife assembled there. The half portion of the brown sugar was secretly kept aside by the father of Bālānanda and the other half was distributed to all the villagers. The half portion was kept in a small silver casket by the father of Bālānanda and was worshipped along with the family deities. The author had the pleasure of seeing that sugar which looked so fresh as if it was just then brought from the market. A tiny portion was given after the birth to every newly born child in the family. The sugar thus exhausted and the last portion was given

to the author's youngest sister Dr. Mrs. Radha Rani Sukhawal in 1940.

Pandit Jīvana Rām Joshi, the father of Rampratap was an erudite scholar of Sanskrit grammar and Indian Logic. He was also a great devotee. He used to go to the small temple in the village garden, indulging in daily meditational - worship for 8 to 10 hours. He never did any job. When Rampratap was about 4 years old, the following incident occurred. One day when Pandit Jīvana Rām returned from the temple at about 1.30 P.M., his elder brother Pandit Ganesh Rām, a very worldly wise man, called him and said `Look my dear brother, now you are grown up and you are the father of two children. So let us divide our inherited property. We have a small house, some agriculture land and cattle. I propose that on one side let there be this house and land etc., and on the other side the divine gift of brown sugar and the images of God. Since you are the younger brother, I give you the first chance to choose. Whatever will remain I will accept.' Ganesh Rām knew very well that Jīvana Rām was a great devotee and would choose the divine gift. And so it happened. Jīvana Rām bowed down to the divine gift and the images, and accepted them as his share of inheritance. He left the village, in spite of the big opposition of the villagers against this division. He came to Ajmer with his wife and children and took shelter with the Lakṣmī Nārāyaṇa temple.

Author's father Pandit Rampratap Shastri was a precocious child. He exhibited exceptionally mature abilities at an unusually early age. He became Lecturer in Sanskrit at Govt. College and Oriental College, Lahore at the age of sixteen and later on became Professor of Sanskrit and Head of the Departments of Sanskrit, Pali and Prakrit etc. at the University of Nagpur. He was an eloquent speaker of Sanskrit and a gifted

exponent of Vedānta and Bhāgavata. He resigned from his post from Nagpur university at the young age of 43 years and devoted the rest of his life to spiritual pursuits. He was not only a great scholar of Scriptures but was also a great guru with a large following. He was deeply appreciated by renowned western indologists like Professors A.A. Macdonell, Baron Stael - Holstein and A.C. Woolner and numerous distinguished Pandits, Ācāryas, Sannyāsins and devotees came to him for consultation from all over India at Beawar, Rajasthan. He was like an unfathomable ocean of learning and was always surrounded by learned and pious people. He frequently explained to them the concept of Bhakti. He was a great Raja - Yogi and a devotee. He was an accomplished yogi and a realised devotee. He had many supernatural spiritual powers. He could calculate the exact time of birth and death of any body just by looking towards his eyes. This was experienced by thousands of his friends and desciples who came in his contact. He was an embodiment of knowledge and bliss. He never cared for name and fame. He gave equal treatment to all, and everybody who even met him once in his life always claimed that he loved him most.

In those days, there were two well known kings in Maharashtra. One was Raja Gokul Das of Jabalpur and the other was Tryambak Nayak of Akola. Both of them were desciples and admirers of Pandit Rampratap Shastri. Some people confused the mind of Tryambak Nayak with arguments. He became an atheist and gave up image worship. He placed all images of the palace in one store- room, saying that they would be closed to each other and would converse among themselves.

Once Pandit Rampratap visited Akola. Listening to his arrival, Tryambak Nayak invited him in the palace and enquired in the assembly of learned that Brahman has neither any form nor any colour. How would you

justify the worship in a stone image or Śiva - liṅga. Answering his questions, Pandit Rampratap said : All - pervading entity does not give any result. When this very all - pervading entity is given a form, it gives results. He gave three examples in support of his thesis:
(1) Fire is all - pervading. It pervades a piece of stone but this pervading formless fire cannot make hot a glass of water even if praised through all the Vedic mantras. This very formless fire when given the form of fire by striking against another piece of stone, is capable to burn.
(2) Pervading butter in milk has no form. On the recommendation of a doctor if a patient drinks hot milk instead clarified butter after drinking poison, he will sink in death. Formless butter in milk will not give the result of the butter.
(3) There is formless milk in the breast of women. It does not nourish them. But when the same formless milk is given the form of milk and given to the same cow, it does become nourishment .
Rampratap explained that the mind cannot remain fixed in all- pervading formless Brahman. Therefore, one should focus his mind in Para - Brahman, endowed with form. Brahman rarely becomes the object of knowledge of a few through the study of Vedānta and the practice of yoga, but it does become an object of knowledge in an image - form .
The word `Śiva' has no regular derivation. It's meaning is conventional as opposed to the etymological sense. Śiva is motionless, beyond understanding and the visible world. He is neither doer nor sustainer. He is pure Brahman and becomes the object of knowledge only to those yogis whose mind is most pure.
The Rudra Devas, described in the Rudra Aṣṭāḍhyāyī of the Yajur Veda are only manifest form of this very Ādi Śiva. The Scriptures sometimes declare that Brahmā,

Viṣṇu and Śiva all three are creators, but they do not create together. Śiva assumes the form of Brahmā and creates, He Himself under the name of Viṣṇu sustains and under the name of Rudra - Śiva destroys. Among these three forms, the form of Śiva has three eyes, a garland of snakes and the current of Ganges from His head. Another form of Śiva has five faces. It is splendid with brilliant lustre. Among the forms of Śiva, we not only find the Liṅga - image but His names Kailāseśvara, Nīlakaṇṭha Mahādeva, Bhagavān Śaṅkara, Mahākāleśvara and Viśvanātha .

In fact, there is no shape in the form of Sadā - Śiva. There appears a shining golden egg before creation. This marvelous egg sustains within itself the entire universe. At that time the universe was of the shape of an egg and the universe returns to the shape of an egg at the time of destruction. Meditation on this leads to total destruction of the past actions . This Jyotir - liṅga is a synonym of Sadāśiva. Meditation and perception of this Sadāśiva egg is mostly impossible. Therefore, a material liṅga, representing the shining egg is taken for worship.

The word `Liṅga' does not only denote the male organ of generation. It's also a mark of that golden egg. The word `Yoni' also does not denote only the female organ of generation. It also means the place of origination. The Jyotir - Liṅga does not indicate the male organ of generation made of flesh, but it stands for Sadāśiva, representing the egg .

There are two kinds of Śivaliṅga, (a) Gross or material Śiva- Liṅga, and (b) Subtle Śivaliṅga without form. The first becomes splendid after proper consecration rituals. It is to be worshipped with pañcākṣarī mantra vidyā i.e. Namaḥ Śivāya. It grants worldly pleasures and finally Mokṣa. This gross liṅga is endowed with five faces. The second kind of Śivaliṅga is subtle and formless. It

is denoted by `Praṇava'. Only Sannyāsins and Yogis are capable to meditate on this. Rarely some person perceives this form of Śivaliṅga where letters become a necklace and mantras become flowers .

Five kinds of Śivaliṅga are mentioned in the Scriptures. (1) *Svayaṁbhu Śivaliṅga* . It is not made by anybody. (2) *Bindu- liṅga* . (3) *Pauruṣa - liṅga* . It is made by men. It belongs to Prakṛti and does require ritual consecration. (4) *Caraliṅga* , and (5) *Guru - liṅga* .

The first kind known as Svayaṁbhu Liṅga appears by itself and no rituals for its consecration are prescribed in the Scriptures. This very Śivaliṅga is known as Jyotirliṅga. The second kind of Śivaliṅga i.e. Bindu-liṅga, has two varieties. (a) Bindu - liṅga, and (b) Nāda-liṅga. When sound becomes centered just like the center in a circle, it is called Bindu- liṅga. When sound remains only resonance, it is called Nāda - liṅga. Meditation on Bindu - liṅga or Nāda - liṅga opens the divine third eye. The third kind of Śivaliṅga is known as Pauruṣa Liṅga. One may worship this kind of Śivaliṅga with His . mantra of five letters in tree - branches, creepers, sprouting grains and buds. The fourth kind of Śivaliṅga is known as Caraliṅga . It has three varieties, viz. (a) Rasa- liṅga (b) Bāṇa - liṅga, and (c) Svarṇa - liṅga. The fifth kind of Śivaliṅga is known as Guru-liṅga. It has four characteristics : (i) A guru must be a profound scholar of Scriptures and must be free from carnal desires and arrogance, (ii) A guru must have full control on his sense organs and the mind, (iii) A guru must have acquired divine eye to transcend the space and the time, and (iv) A guru must be able to eradicate the miseries of his disciples. Such a Guru is called `Guru - Liṅga'.

Thus Śivaliṅga reminds us of Sadāśiva of the nature of premordial golden egg. The word liṅga denotes the sense of `mark'. In the Vaiṣṇava tradition, Śiva is considered as Supreme Vaiṣṇava. Therefore, the Vaiṣṇavas first

worship Śivaliṅga and then the image of Śrīkṛṣṇa.
Listening to the secret of Śivaliṅga and image worship, Tryambak Nayak felt ashamed. He bowed down at the feet of Pandit Rampratap and begged his pardon. He again got all images properly installed at their original places and began to worship.
I have written this Mahākāvya `Śrī - Rāmapratāpa - Caritam' without any effort within a short period of six months. I was daily writing some ten to twenty ślokas in different metres : Travelling in bus or in metro, sitting in a park or in a restaurant, sometimes writing on a nepkin, sometimes on a small piece of paper. I constantly entered in creative consciousness. Lofty ideas, details of events, scriptural evidences, figures of speech, perfect combination of proper words and metres all came to me on their own accord. Everyday I used to recite new ślokas to my dear friend Prof. Dr. Benjamin Preciado Solis, Director of the centre of Asia and Africa, El Colegio de Mexico and we both deeply enjoyed the musical resonance of the elegant poetry of this Mahākāvya. I am most thankful to Prof. Benjamin Preciado for his valuable suggestions with respect to the English translation and our long discussions on some topics of the poem.
I wish to bless my dear pupil Dr. M.M. Agrawal for bringing out this excellent edition of the `Śivaliṅga-rahasyam'. In fine, I pay my respectful regards to Pandit Rampratap Shastri who was not only my dear father but also my guru. It is only through his grace and inspiration that I have been able to write this excellent Sanskrit Mahākāvya. May the `Śivaliṅga-rahasyam' please shcolars and devotees alike. May it be helpful for the correct practice of Hindu religion in India and abroad.

Mexico
15.8.97

Rasik Vihari Joshi

भूमिका

अब मैं विद्वानों तथा भक्तों की प्रसन्नता के लिए 'शिवलिङ्गरहस्यम्' नामक मेरा संस्कृत काव्य प्रस्तुत करता हूं। यह काव्य मेरे शीघ्र प्रकाशित होन वाले 'श्रीरामप्रतापचरितम्' नामक संस्कृत महाकाव्य का एक भाग है। इस महाकाव्य में पण्डित श्रीरामप्रताप जी शास्त्री का जीवनचरित्र तथा उनके उपदेशों का चित्रण है।

प्रोफेसर श्रीरामप्रताप जी शास्त्री बीसवीं सदी के महान् पण्डित थे। 169 वर्ष पूर्व राजस्थान में केकडी के पास कादेडा नामक गांव में श्रीरामप्रताप जी के दादा जी बालानन्दजी बाल्यावस्था में थे। जब उनकी अवस्था चार वर्ष थी तो वे अपने पिताजी के साथ गांव में चारभुजा जी के मन्दिर में जाया करते थे। एक दिन शाम को उनके पिताजी मन्दिर के बाह्य मण्डप में पुजारी के साथ बातचीत करने में रह गए और बालक बालानन्द अकेले मन्दिर में चले गए। थोडी देर के बाद बालानन्द लगभग आधा किलो गुड की डली को लिए हुए, उस गुड को चाटते हुए बाहर निकले। संयोगवश उस दिन मन्दिर में गुड समाप्त हो गया था। इसलिए पुजारी ने पूछा कि तुम यह गुड कहां से लाए। बालक बालानन्द ने विशाल भगवान् विष्णु की मूर्ति की तरफ संकेत किया। इससे यह अनुमान लगाया गया कि वह गुड भगवत्प्रसाद था। यह समाचार सारे गांव में बिजली की तरह फैल गया। समस्त गांववासी तथा गांव के ठाकुर साहिब ठकुरानी के साथ वहां इकट्ठे हो गए। गुड का आधा हिस्सा तो बालानन्द जी के पिताजी ने चुपचाप छिपा लिया और बचा हुआ आधा हिस्सा सारे गांव वालों ने बांट कर खा लिया। गुड के छिपाये हुए आधे हिस्से को बालानन्द जी के पिताजी ने एक चांदी की

डिबिया में रख लिया और कुल के इष्टदवेताओं के साथ उस गुड का भी नित्य पूजन प्रारम्भ हो गया। प्रस्तुत ग्रन्थ के लेखक को उस दिव्य गुड के दर्शन करने का सौभाग्य प्राप्त हुआ था। इतना पुराना वह गुड ऐसा ताजा प्रतीत होता था जैसे अभी बाजार से खरीद कर आया हो। जब भी हमारे परिवार में कोई बच्चा पैदा होता था तो उस गुड का थोडा सा हिस्सा नवजात शिशु को खिला दिया जाता था। गुड का अन्तिम भाग 1940 में मेरी सबसे छोटी बहिन डा० श्रीमती राधारानी सुखवाल को दिया गया था। इस प्रकार वह दिव्य गुड समाप्त हुआ।

रामप्रताप जी के पिताजी पण्डित जीवन राम जी जोशी संस्कृत व्याकरण तथा न्यायशास्त्र के प्रकाण्ड विद्वान् थे। साथ ही साथ वे परम भक्त थे। वे नित्य प्रातःकाल गांव के बगीचे में मन्दिर चले जाते थे और वंहां आठ - दश घंटे लगातार पाठ-पूजा किया करते थे। वे धनोपार्जन के लिए कोई कार्य भी नहीं करते थे। जब रामप्रताप जी की आयु चार वर्ष की हुई तो एक दूसरी घटना घटी। एक दिन जब पण्डित जीवन राम जी मध्याह्न में लगभग डेढ बजे मन्दिर से लौटे तो उनके बडे भाई श्री गणेश राम जी ने उनको बुलाया और कहा - जीवन राम! अब तुम बडे हो गए हो। तुम दो बच्चों के पिता हो। मैं चाहता हूं कि हम हमारी पुस्तैनी सम्पत्ति का बंटवारा कर लें। हमारे पास एक छोटा सा मकान है, कुछ खेती की जमीन है और गांए - भैंसे हैं। मेरा प्रस्ताव है कि एक तरफ यह मकान तथा जमीन आदि रहे और दूसरी तरफ यह गुड का दिव्य प्रसाद और भगवान् की मूर्तियां रहें। तुम मेरे छोटे भाई हो। मैं तुमको ही पहला मौका चुनने का देता हूं। तुम जो हिस्सा लेना चाहो वह ले लो। शेष हिस्सा मुझे स्वीकार है। गणेश राम जी बहुत व्यवहार कुशल व्यक्ति थे। वे यह भली भांति जानते थे कि जीवन राम जी परम भक्त हैं और वे गुड के प्रसाद को ही चुनेंगे। यही हुआ। जीवन राम

जी ने गुड के प्रसाद को प्रणाम किया और पुस्तैनी सम्पत्ति में से अपना हिस्सा उठा लिया। इस बंटवारे का सब गांव वालों ने विरोध किया। तथापि जीवन राम जी ने अपने हिस्से के साथ गांव छोड दिया। वे अपनी पत्नी तथा दोनों बच्चों के साथ अजमेर आ गए और वहां पट्टी कटले में लक्ष्मी नारायण जी के मन्दिर में रहने लगे।

मेरे पिताजी पण्डित रामप्रताप जी शास्त्री असाधारण प्रतिभा के धनी थे। उन्होंने अत्यन्त अल्पायु में अपनी लोकोत्तर प्रतिभा तथा मेधा शक्ति का परिचय दिया। वे सोलह वर्ष की अवस्था में ही गवर्नमेण्ट कालेज तथा ओरिएण्टल कालेज, लाहोर में संस्कृत के अध्यापक नियुक्त हो गए। फिर कालान्तर में नागपुर विश्वविद्यालय में संस्कृत के प्रोफेसर तथा संस्कृत, पाली, प्राकृत विभागों के अध्यक्ष बने। वे धारा प्रवाह संस्कृत बोलते थे और वेदान्त व भागवत के विलक्षण व्याख्याकार थे। उन्होंने अत्यन्त कम अवस्था में, 43 वर्ष की आयु में नागपुर विश्वविद्यालय से विश्रान्ति ग्रहण कर ली थी और अपना शेष जीवन आध्यात्मिक मार्ग में व्यतीत किया था। वे केवल शास्त्रों के ही प्रकाण्ड पण्डित ही नहीं थे, बल्कि अत्यन्त बुद्धिमान् थे। उनके हजारों हजारों शिष्य थे। वास्तव में वे सद्गुरु थे। प्रोफेसर ए. सी. वुल्नर, ए. ए. मैकडानल तथा बारों स्टाइल होल्स्टाइन जैसे भारती विद्या के विश्वविख्यात विद्वान् तथा अनेकानेक सुप्रसिद्ध भारतीय पण्डित, आचार्य पुरुष, संन्यासी तथा भक्त सम्पूर्ण भारत से उनके साथ विचार-विमर्श करने राजस्थान में ब्यावर नामक शहर में आया करते थे। रामप्रताप जी ज्ञान के अगाध समुद्र थे। हमेशा बडे बडे विद्वान् तथा भक्तगण उनको घेरे रहते थे। वे प्रायः भक्ति का रहस्य सबको समझाया करते थे। वास्तव में वे एक महान् राजयोगी तथा परम भक्त थे। वे एक सिद्ध योगी थे और परम भक्त थे। उनमें अनेक अलौकिक आध्यात्मिक शक्तियां थीं। वे किसी भी

व्यक्ति की उसकी आंखों की तरफ देखकर जन्मतिथि तथा मृत्युतिथि बता देते थे। इसका अनुभव उन हजारों मित्रों ने तथा हजारों हजारों शिष्यों ने किया जो उनके सम्पर्क में आए। वे ज्ञान तथा आनन्द की साकार मूर्ति थे। उन्होंने कभी भी अपने नाम तथा यश के लिए परवाह नहीं की उनका व्यवहार सबके प्रति समान था। जो व्यक्ति उनके सम्पर्क में एक बार भी आ जाता था वह हमेशा यही कहा करता था कि गुरु जी ने उसी के साथ सबसे अधिक प्रेम किया था।

उन दिनों महाराष्ट्र में दो सुप्रसिद्ध राजा थे। एक जबलपुर के राजा गोकुलदास और दूसरे अकोला के राजा त्र्यम्बक नायक। दोनों ही पण्डित रामप्रताप जी शास्त्री के शिष्य तथा प्रशंसक थे। एक बार कुछ तार्किकों ने तर्क - कुतर्क से राजा त्र्यम्बक नायक की बुद्धि को भ्रमित कर दिया। त्र्यम्बक नायक नास्तिक हो गए और उन्होंने मूर्तिपूजा का बहिष्कार कर दिया। राजमहल की समस्त मूर्तियों को उन्होंने एक गोदाम में इकट्ठे रख दिया और यह कहा कि साथ साथ एक जगह रहने से ये देवी देवता आपस में बातचीत करते रहेंगे।

एक बार पण्डित रामप्रताप जी आकोला गए। उनका आगमन सुनकर त्र्यम्बक नायक ने उनको अपने महल में बुलाया और विद्वत्सभा में यह प्रश्न किया -- 'ब्रह्म का तो न कोई रूप है और न कोई रंग है। फिर आप एक पाषाण की मूर्ति में अथवा शिवलिङ्ग में पूजा का कैसे समाधान कर सकते हैं? प्रश्न का उत्तर देते हुए पण्डित रामप्रताप जी ने कहा -- जो वस्तु सर्वव्यापक होती है वह कुछ भी फल नहीं देती। जब उसी सर्वव्यापक वस्तु को एक रूप दे देते हैं तो वह फल देने में समर्थ हो जाती है। इस सिद्धान्त के समर्थन के लिए उन्होंने तीन दृष्टान्त प्रस्तुत किए :--

(क) अग्नि सर्वव्यापक है। अग्नि एक पत्थर के कण कण में व्याप्त

रहती है किन्तु यह व्यापक निराकार रूपरहित अग्नि एक गिलास पानी भी गरम नहीं कर सकती, चाहे समस्त वैदिक मन्त्रों से उसकी स्तुति की जाय। इसी व्यापक निराकार अग्नि को जब दो पत्त्थरों की टक्कर से आकार प्रदान कर दिया जाय तो साकार अग्नि जलाने में समर्थ हो जाती है।

(ख) दूध में घी व्यापक रूप से रहता है किन्तु वह व्यापक निराकार घी घी का फल नहीं देता। यदि कोई चिकित्सक किसी रोगी को विष का निराकरण करने के लिए घृतपान करने का आदेश दे और रोगी घी के स्थान पर रढा हुआ दूध पी ले तो अवश्य मृत्यु को प्राप्त कर लेगा। दूध में निराकार रूप से विद्यमान व्यापक घी घी का गुण नहीं करेगा।

(ग) स्त्रियों के स्तनों में दूध निराकार रूप से रहता है किन्तु उन स्त्रियों का पोषण नहीं करता। किन्तु जब उसी निराकार दूध को साकार कर दिया जाता है और गाय को वापिस पिला दिया जाता है तो वही गाय हृष्ट पुष्ट हो जाती है।

श्रीरामप्रताप जी ने समझाया कि चित्त की वृत्ति सर्वव्यापक निराकार ब्रह्म पर स्थिर नहीं रह सकती। इसलिए हमें अपनी चित्तवृत्ति परब्रह्म के साकार स्वरूप पर स्थिर करनी चाहिए। निराकार निर्गुण ब्रह्म तो कदाचित् ही किन्हीं के ज्ञान का विषय बनता है। उसके लिए वेदान्त के गहन अध्ययन तथा योगाभ्यास की अपेक्षा रहती है, किन्तु वही निर्गुण निराकार ब्रह्म एक मूर्ति के रूप से सगुण तथा साकार बनकर ज्ञान का विषय बन जाता है।

'शिव' शब्द तो अव्युत्पन्न है। शिव शब्द का अर्थ रूढ है। व्युत्पत्तिगम्य नहीं है। शिव का अर्थ है जो क्रियाशून्य हो, अज्ञेय हो तथा दृश्य जगत् से अपरिच्छिन्न हो। शिव तो न कर्ता है और न धर्ता है। वह तो शुद्ध ब्रह्म है और उन्हीं योगियों के ज्ञान का विषय बनता है जिन योगियों का चित्त अत्यन्त शुद्ध है।

यजुर्वेद की रुद्राष्टाध्यायी में वर्णित रुद्रदेव इसी आदि शिव के व्यक्त स्वरूप हैं। कभी कभी हम शास्त्रों में पढते हैं कि ब्रह्मा, विष्णु तथा शिव तीनों ही सृष्टिकर्ता हैं किन्तु ये तीनों मिलकर सृष्टि नहीं करते। शिव ही जब ब्रह्मा का रूप धारण करता है तो सृष्टि करता है वही शिव जब विष्णु का रूप धारण करता है तो सृष्टि का पालन करता है और जब रुद्र - शिव का रूप ग्रहण करता है तो संहार करता है। शिव के स्वरूप में तीन आंखें हैं, गले में नागमाला है, तथा मस्तक से गंगा की धारा प्रवाहित होती है। शिव का ही दूसरा स्वरूप 'पंचमुखी' है। इस पंचमुखी शिव का स्वरूप अत्यन्त प्रकाशमान है। शिव के जितने स्वरूप हमारे शास्त्रों में प्राप्त होते हैं उनमें केवल लिङ्गमूर्ति ही स्वरूपतः प्राप्त नहीं होती अपितु शिव के अनेक अन्य मूर्तिनाम प्राप्त होते हैं, जैसे कैलासेश्वर, नीलकण्ठ महादेव, भगवान् शङ्कर, महाकालेश्वर तथा विश्वनाथ।

वास्तव में सदाशिव के स्वरूप में कोई आकार नहीं होता। सृष्टि के पहले एक प्रकाशमान हिरण्यगर्भ अण्डा प्रकट होता है। यह अनोखा अण्डा अपने में समस्त सृष्टि को समाहित रखता है। उस समय समस्त विश्व एक अण्डे के आकार का रहता है और समस्त विश्व प्रलय काल में भी अण्डे के आकार में परिणत हो जाता है। इस हिरण्यगर्भ अण्डे पर ध्यान करने से सारे पूर्वजन्मों के संस्कार नष्ट हो जाते हैं। यह ज्योतिर्लिङ्ग सदाशिव का ही पर्यायवाचक है। इस सदाशिव स्वरूप अण्डे पर ध्यान जमाना तथा इसका प्रत्यक्ष दर्शन करना प्रायः असंभव है। इसलिए उस प्रकाशमान ज्योतिर्लिङ्ग का प्रतिनिधान करने वाला एक पार्थिव लिङ्ग पूजा के लिए ग्रहण किया जाता है।

'लिङ्ग' शब्द केवल पुरुष की जननेन्द्रिय का वाचक नहीं है। लिङ्ग शब्द उस हिरण्यगर्भ अण्डे का भी प्रतीक है। इसी प्रकार 'योनि' शब्द भी

केवल स्त्री की जननेन्द्रिय का वाचक नहीं होता। योनि शब्द का अर्थ उत्पत्ति स्थान भी है। ज्योतिर्लिङ्ग पुरुष की मांसरचित जननेन्द्रिय को कदापि व्यक्त नहीं करता, अपितु ज्योतिर्लिङ्ग पद से उस हिरण्यगर्भ अण्डे का प्रतिनिधान करने वाले सदाशिव का ही ग्रहण किया जाता है। शिवलिङ्ग दो प्रकार के होते हैं। (क) स्थूल शिवलिङ्ग अथवा पार्थिव शिवलिङ्ग। तथा (ख) सूक्ष्म शिवलिङ्ग। जिसका कोई रूप नहीं होता। प्रथम प्रकार का स्थूल शिवलिङ्ग प्रतिष्ठा करने पर ही प्रकाशमान होता है। इसकी पूजा पञ्चाक्षरी मन्त्रविद्या द्वारा की जाती है। पंचाक्षरी विद्या से 'नमः शिवाय' मन्त्र का ग्रहण होता है। इससे सांसारिक ऐश्वर्य और अन्त में मोक्ष प्राप्त होता है। स्थूल शिवलिङ्ग की उपासना पंचमुखी शिव के रूप से की जाती है। दूसरे प्रकार का शिवलिङ्ग सूक्ष्म शिवलिङ्ग है। इसका कोई स्वरूप अथवा आकार नहीं होता। इसका वाचक प्रणव है। केवल संन्यासी तथा योगी ही इस सूक्ष्म प्रणवात्मक शिवलिङ्ग का ध्यान करने में समर्थ होते हैं। बहुत कम व्यक्ति सूक्ष्म शिवलिङ्ग के प्रच्छन्न स्वरूप का साक्षात्कार करते हैं जिसमें वर्ण ही माला बन जाते हैं और मन्त्र ही पुष्प बनकर अर्पित होते हैं।

हमारे शास्त्रों में पांच प्रकार के शिवलिङ्ग का निर्देश प्राप्त होता है:--

(1) स्वयंभू शिवलिङ्ग। यह स्वयं प्रकट होता है। इसका निर्माण कोई नहीं करता।

(2) बिन्दु लिङ्ग।

(3) पौरुष लिङ्ग। इसका निर्माण मनुष्य करते हैं। इसका सम्बन्ध प्रकृति से रहता है और इसकी विधिपूर्वक प्रतिष्ठा आवश्यक होती है।

(4) चरलिङ्ग, तथा (5) गुरुलिङ्ग।

पहले प्रकार का शिवलिङ्ग, जो स्वयंभू लिङ्ग के नाम से जाना जाता है, किसी भी प्रकार की प्रतिष्ठाविधि की अपेक्षा नहीं करता। इस शिवलिङ्ग के लिए शास्त्रों में प्रतिष्ठा विधि का विधान ही नहीं है। इसी शिवलिङ्ग

को ज्योतिर्लिङ्ग नाम से भी जाना जाता है।

दूसरे प्रकार का शिवलिङ्ग अर्थात् बिन्दुलिङ्ग दो प्रकार का होता है। (क) बिन्दुलिङ्ग, और (ख) नादलिङ्ग। जब ध्वनि केन्द्रित हो जाती है जैसे किसी वृत्त की परिधि में केन्द्र होता है। इसी को बिन्दुलिङ्ग कहते हैं। जब ध्वनि का नाद मात्र गूंजता है तो नादलिङ्ग कहलाता है। बिन्दुलिङ्ग अथवा नादलिङ्ग के ध्यान से दिव्यचक्षु खुल जाता है।

तीसरे प्रकार का शिवलिङ्ग पौरुष लिङ्ग कहलाता है। पौरुष शिवलिङ्ग की पूजा शिव के ही पंचाक्षर मन्त्र से की जाती है। इसकी उपासना वृक्षों की शाखाओं में, लताओं में, अंकुरित बीजों में तथा कलियों में भी की जाती है।

चौथे प्रकार का शिवलिङ्ग चरलिङ्ग के नाम से विज्ञात है। इस चरलिङ्ग के तीन प्रकार होते हैं। (क) रसलिङ्ग। (ख) बाणलिङ्ग। तथा (ग) स्वर्णलिङ्ग।

पांचवे प्रकार का शिवलिङ्ग गुरुलिङ्ग कहलाता है। इसके चार चिह्न शास्त्रों में बताए गए हैं। (1) गुरु को शास्त्रों का प्रकाण्ड विद्वान् होना चाहिए। साथ ही साथ वासना तथा अहंकार से मुक्त होना चाहिए। (2) गुरु का अपनी इन्द्रियों तथा चित्त पर पूर्ण निरोध होना चाहिए। (3) गुरु को देश तथा काल के परिच्छेदों से परे दिव्य दृष्टि से सम्पन्न होना चाहिए। (4) गुरु को शिष्यों के सांसारिक तापों को नष्ट करने में समर्थ होना चाहिए।

इस प्रकार यह स्पष्ट है कि शिवलिङ्ग हमें सदाशिव के स्वरूप का स्मरण कराता है जो हिरण्यगर्भ अण्डे के मूल का प्रतीक है। लिङ्ग पद तो चिह्न का वाचक है। वैष्णव परम्परा में शिव को परम वैष्णव माना गया है। इसलिए वैष्णव जन पहले शिवलिङ्ग की पूजा करते हैं और उसके बाद श्रीकृष्ण की पूजा करते हैं।

शिवलिङ्ग तथा मूर्तिपूजा के रहस्य को सुनकर राजा त्र्यम्बक नायक कुछ लज्जित से हो गए। वे पण्डित रामप्रताप जी के चरणों में नतमस्तक हो गए और क्षमा याचना करने लगे। उन्होंने फिर से समस्त मूर्तिओं को राजमहल में यथास्थान यथाविधि प्रतिष्ठित करवाया और स्वयं पूजन प्रारम्भ कर दिया।

श्रीरामप्रतापचरितम् महाकाव्य की रचना मैंने अनायास ही केवल छः महिने में की है। प्रतिदिन मैं कभी दश, कभी पन्द्रह, कभी बीस श्लोक विभिन्न छन्दों में रचा करता था। चलते - फिरते, बस में, मेट्रो में, बगीचे में अथवा रेस्टोरेन्ट में। कभी नेप्किन पर तो कभी कागज के एक छोटे से टुकडे पर ही लिख लेता था। मैं निरन्तर कारयित्री प्रतिभा की चेतनता में प्रविष्ट था। उदात्त विचारों की शृंखला, घटनाक्रम की लडी, शास्त्रों के प्रमाण, अलंकारों की छटा, शब्दों तथा छन्दों का यथार्थ तारतम्य और नादलहरी सभी स्वयं अपने आप मेरे बुद्धिपटल पर आ जाते थे। प्रतिदिन मैं मेरे नए बनाए हुए पद्यों को मेरे प्रिय मित्र प्रोफेसर डाक्टर बेन्खामिन प्रेसिआदो सोलिस, डाइरेक्टर, सेन्टर ऑफ एशिया एण्ड अफ्रिका, एल कालेखियो द मेहिको, मेक्सिको को सुनाया करता था और हम दोनों इस महाकाव्य के मधुर नाद तथा गंभीर विचार तथा ललित पदावली का रसास्वाद किया करते थे। प्रोफेसर बेन्खामिन प्रेसिआदो को मैं हार्दिक धन्यवाद देता हूं जिसने इस महाकाव्य के अंग्रेजी अनुवाद तथा विचारों के सम्बन्ध में बहुमूल्य सुझाव दिए।

मेरे प्रिय शिष्य डा० मदन मोहन अग्रवाल को भी मैं शुभाशीष् प्रदान करता हूं जिसने प्रस्तुत 'शिवलिङ्गरहस्यम्' नामक काव्य का नयनाभिराम संस्करण निकालने का श्रेय प्राप्त किया है। अन्त में मैं पण्डित रामप्रताप जी शास्त्री जी को सादर प्रणाम करता हूं जो मेरे पिता ही नहीं थे, अपितु गुरु भी थे। केवल उन्हीं की कृपा तथा प्रेरणा से मैं इस 'शिवलिङ्गरहस्यम्' नामक अद्भुत काव्य की रचना करने में सफल हुआ

हूं। यदि यह 'शिवलिङ्गरहस्यम्' विद्वानों तथा भक्तों के परितोष का कारण बनेगा तो मैं अपना परिश्रम सार्थक समझूंगा। भारत में तथा विदेशों में हिन्दू धर्म का यथार्थ स्वरूप समझने व पालन करने में यह काव्य सहायक हो। यह मेरी सात्त्विक इच्छा भगवान् की कृपा से पूर्ण होगी।

मेक्सिको **रसिकविहारी जोशी**
15-8-1997

डाक्टररसिकविहारिजोशीविरचितं

शिवलिङ्गरहस्यम्

डाक्टररसिकविहारिजोशीविरचितं

शिवलिङ्गरहस्यम्

1

रामप्रतापगुरुवर्यपदारविन्दं
नत्वा ब्रवीमि शिवलिङ्गरहस्यमद्य।
सर्वे कुतर्कनिवहान् परिहाय शुद्धा
लिङ्गस्य पूजनपराः सुखमाप्नुवन्तु।।

गुरुदेव श्रीरामप्रतापजी के चरणकमलों को प्रणाम करके मैं शिवलिङ्ग का रहस्य समझाता हूं। जिससे सब लोग कुतर्कों को छोडकर शुद्ध हों तथा शिवलिङ्ग की पूजा करते हुए सुख प्राप्त करें।

I prostrate at the feet of Gurudeva Rampratap and declare the secret of Śivaliṅga. So that people may abandon wrong arguments and be pure. Let them worship Śivaliṅga and obtain happiness .

2

आकोलानगरे बभूव नृपतिः श्रीत्र्यम्बको नायको
वेदान्तं शिवपादपङ्कजकथां शुश्रूषमाणः सदा।
केचित्तर्कबलेन मोहितमतिं तं चक्रिरे दुर्बलं
त्यक्त्वा सोऽपचितिं द्रुतं भगवतो, नास्तिक्यभावं गतः।।

आकोला नगर में श्रीत्र्यम्बक नायक नाम के एक राजा थे। ये वेदान्त तथा शिवजी के चरणकमलों की कथा हमेशा सुनना चाहते रहते थे। कुछ लोगों ने तर्क के बल से उनकी बुद्धि को भ्रम में डालकर उनको दुर्बल बना दिया। उन्होंने भगवान् की पाठ - पूजा सब छोड़ दी और नास्तिक हो गए।

There was a king, in Akola city, Tryambaka Nayak by name. He was always desirous to listen to Vedānta and the stories about Lord Śiva. Some people confused his mind through arguments and made him weak. He, therefore, abandoned all worship of Bhagavān and became an atheist.

3

विप्राणामवधीरणां विहितवान् संधर्षयंस्तान् सदा
मूर्तीनां परिपूजकेषु बहुशः पाषण्डमाटीकत।
एकस्मिन् गृहकोष्ठके परिदधौ मूर्तीः समस्ता, मिथो
वार्तालापरता भवेयुरिति ताः सम्बद्धरागा मुदा।।

अब वह हमेशा ब्राह्मणों का तिरस्कार करता था और उनकी भर्त्सना करता था। मूर्तियों की पूजा करने वालों को वह पाखण्ड कहकर आलोचना करता था। उसने सब मूर्तियों को एक छोटी सी कोठरी में बन्द कर दिया। यह कहकर कि सब यहां परस्पर प्रेम में बंधकर बातचीत करती रहेंगी।

Now he always used to insult brāhmaṇas and rebuked them with reproachable words. He began to criticise all image - worshippers saying that it was all religious hypocrisy. He placed all images of the palace together in one small store room saying that they would be closed to each other and would converse among themselves.

4

सोऽयं भक्तिमपीश्वरस्य महतीं, भूदेवसंभाजनं
त्यक्त्वा धिक्कृतिपूर्वभाषणपरोऽहङ्कारभूमिं गतः ।
'ब्रह्मास्मीति' वदन् मुखेन, मनुते भेदं न भक्ष्येऽथवाऽ-
भक्ष्ये पेयमपेयमप्ययमहो पूज्येऽप्यपूज्योऽभवत् । ।

उसने परमेश्वर की भक्ति तथा ब्राह्मणों के सम्मान को छोड दिया। वह हमेशा धिक्कारपूर्ण वाणी बोलने लगा और अहंकार से ओतप्रोत हो गया। वह मुख से कहने लगा 'मैं ही ब्रह्म हूं', किन्तु भक्ष्य या अभक्ष्य, तथा पेय या अपेय में भेद नहीं मानने लगा। पूज्य के प्रति अपूज्य भाव से सम्पन्न हो गया।

He completely gave up devotion to God and respect for brāhmaṇas. Always speaking to them with contempt, he became most arrogant. He began to say `I am myself Brahman, the Supreme Reality', but in behavior he did not make any difference in eatable and not - eatable, in drinkable and not-drinkable. Then he became disrespectful towards respectable persons.

5

अथ क्वचिद् ग्राममगादकाण्डं
रामप्रतापो विदुषां वरेण्यः।
अनभ्रवृष्ट्या च भृशं प्रसन्ना
जना यथा क्षेत्रपतिश्च वृष्ट्या।।

एक बार विद्वद्वर पण्डित रामप्रताप जी शास्त्री अचानक वहां पहुंचे। उनका आगमन बिना बादलों की वर्षा के समान था। इससे सब लोग अत्यन्त प्रसन्न हुए जैसे कोई किसान वर्षा से प्रसन्न होता है।

Once Pandit Rampratap Shastri suddenly arrived there. His arrival was like rains without clouds. All became extremely delighted, as a farmer becomes delighted by rains.

6

दृष्ट्वा दशां देवगृहेष्वभद्रां
रामप्रतापस्त्वदविष्ट भूयः ।
विप्रास्तथान्ये परिपूजकाश्च
चचक्षिरे दुर्गतिमात्मनश्च । ।

वहां देवस्थलों की शोचनीय दशा देखकर श्रीरामप्रताप जी का मन बहुत खिन्न हुआ। वहां अनेक ब्राह्मण तथा पुजारियों ने उनको अपनी दुर्गति की कथा सुनाई।

Seeing the deplorable condition of the temples over there, Rampratap was much distressed. All brāhmaṇas and image - worshippers recounted their troublesome condition.

7

सनातनो धर्मपथः प्रणष्टः
पुनः प्रतिष्ठां प्रतिलम्भनाय।
नूनं भवानेव शरण्यभूतः
प्राप्तो, नृपं बोधयितुं क्षमेत।।

यहां सनातन धर्म का मार्ग नष्ट हो गया है। उसको पुनः प्रतिष्ठित करने के लिए आप ही हम सबको शरणागतवत्सल के रूप में प्राप्त हुए हैं। केवल आप ही इसको समझाने में समर्थ हैं।

Here the path of Sanātana dharma is mostly lost. You have come here to re - establish it as our only refuge. Only you are capable to make him understand.

8

श्रुत्वोपस्थितमत्र भूपतिवरो रामप्रतापं महा-
प्रासादस्य सभागृहे सविनयं सर्वैः सहाहूतवान् ।
वागाडम्बरतर्कयुक्तिनिपुणप्रज्ञावतामग्रतो
मिथ्याप्रश्रयपूर्वकं बुधवरं जिज्ञासयामास तम् । ।

अपने नगर में उनको आया हुआ सुनकर उस राजा ने श्रीरामप्रताप जी को विनयपूर्वक महल के सभागृह में अन्यान्य जनों के साथ बुलाया। वहां अनेक विद्वान् उपस्थित थे जो वागाडम्बर तथा तर्क की युक्तियों में प्रवीण थे। उन सबके सामने उसने मिथ्या विनय प्रकट करते हुए उनसे निम्नलिखित जिज्ञासा की।

Listening to his arrival in the town, the king corteously invited him in the palace assembly hall with all other people. There were present many scholars who were clever in rhetorics and dialectics. Then showing false humbleness, he enquired into the following.

9

भो भो शास्त्रिवरा! ब्रुवन्ति निगमा यद् ब्रह्मणो लक्षणे
नाकारोऽस्ति न च स्वरूपमथवा नास्ते गुणानां गतिः।
सर्वव्यापि महोज्ज्वलद्युति-महापुञ्जञ्च यच्छक्तिमत्
तस्याप्यर्चनमाहुरत्र बहवः पाषाणलिङ्गादिषु।।

शास्त्री जी महाराज! वैदिक परम्परा यह बताती है कि ब्रह्म के लक्षण में कोई आकार नहीं होता, कोई स्वरूप नहीं होता और तीनों प्राकृत गुणों की वहां गति नहीं होती। ब्रह्म तो सर्वव्यापक है, हमेशा उज्ज्वल प्रकाश का महापुंज है और सर्वशक्तिशाली है। फिर भी यहां बहुत लोग उस ब्रह्म की पत्थर की मूर्ति में तथा लिङ्गमूर्ति में पूजा का विधान करते हैं।

Respected Shastriji ! Vedic tradition declares in the definition of Brahman that it has neither any form nor any colour, the three guṇas do not exist in it. Brahman is all- pervading, a heap of abundant brilliant lustre, and all- powerful. Even so many persons speak of it's worship in a stone image or a Śiva - liṅga.

10

तर्केण यः साधयितुं क्षमेत
तस्यैव पक्षं वयमाश्रयामः।
जनस्तु लोकश्रुतिमाश्रयाण-
स्तर्कं विहायान्धपथं प्रयाति।।

जो व्यक्ति तर्क से अपने पक्ष को सिद्ध करने में समर्थ होगा, हम उसी के पक्ष का अवलम्बन करेगें। सामान्य रूप से सब लोग लोकपरम्परा का आश्रय लेते हुए, तर्क को छोडकर अन्धविश्वास से चलते रहते हैं।

Any one who would be able to establish his point of view with logical reasons, we would accept that path. Generally in this world people who follows tradition, do abandon logic and go on living in superstition.

11

अथ प्रजानां हितमादिधित्सू
रामप्रतापो वदितुं प्रवृत्तः ।
हे भूप! हे धर्मरताश्च सभ्याः
शृण्वन्तु वेदादिरहस्यतत्त्वम् ।।

तब सबके कल्याण की इच्छा से श्रीरामप्रताप जी ने बोलना प्रारम्भ किया। हे राजन्! हे धर्मपरायण उपस्थित सज्जनों! वेदों तथा पुराणों के गूढ रहस्य का तत्त्व सावधान होकर सुनो।

Then, Pandit Rampratap desirous of the welfare of all, began to answer. O king ! O Assembled scholars of religious paths ! Listen carefully to the most secret doctrine of the Vedas and the Purāṇas.

12

संसारे नियमोऽस्ति कोऽपि सुदृढो यद् व्यापके वस्तुनि
नास्ते रूपमथो गुणव्यतिकरो नाकारभङ्गोऽथवा।
व्याहारे न भवेत् फलं किमपि वा तद्वस्तुनो व्यापकाद्
व्यक्ते रूपगुणान्विते च शुभदे ध्यायन् जनो मुञ्चति।।

संसार में यह एक सुदृढ नियम है कि जो वस्तु व्यापक होती है उसमें कोई रूप नहीं होता, गुणों का मिश्रण भी नहीं होता और किसी प्रकार की आकार - भंगिमा भी नहीं होती। किन्तु व्यवहार जगत् में उस व्यापक वस्तु से किसी भी प्रकार का कोई लाभ नहीं होता और कोई फल प्राप्त नहीं होता। उसी अव्यक्त व्यापक वस्तु को जव रूप तथा गुण से युक्त करके व्यक्त बना लेते हैं तो वह शुभता प्रदान करने लगती है। उसका ध्यान करते करते मनुष्य मुक्त हो जाता है।

This is a firm rule in the world that any entity, which is all - pervading, does not have any colour, does not have combination of the guṇas and does not have any sort of form or shape . But in our daily life - work that all - pervading entity does not yeild any result. When that very all - pervading unmanifest reality is given a form with qualities, it begins to give auspicious results. One, contemplating on that form, becomes free from transmigration.

13

निराकारं वस्तु क्वचिदपि फलं नैव ददते
ब्रवीमो दृष्टान्तत्रयमवगतं शास्त्रकुशलैः।
रहस्यं पूजायाः स्फुटति शिवलिङ्गस्य विशदं
बुधो वाचोयुक्तिक्रममनुगताम्नायमनुगः।।

निराकार वस्तु कभी भी कोई फल नहीं देती। इस विषय में शास्त्रों के पारङ्गत विद्वानों द्वारा जाने गए तीन दृष्टान्त हम आपको समझाते हैं। इससे शिवलिङ्ग की पूजा का रहस्य भलीभांति स्पष्ट हो जावेगा। वही बुद्धिमान् है जो वाणी के तर्कों के अनुकूल वेद - परम्परा का अनुसरण करता है।

No shapeless entity gives any result. In this context we would like to put forward three examples well-known by the profound scholars of scriptures. By this the secret of Śiva - liṅga worship will become crystal clear. Wise is he who follows Vedic tradition which is in accordance with logical arguments.

14

निराकारं वह्निर्बहुकृतनमस्योऽपि विफलः
शिलाखण्डे तिष्ठन्नहि तपति तोयं कथमपि।
स एवायं वह्निर्दृषदि परिपातात्तु दृषद-
स्तदाकारं लब्ध्वा जगदपि विदग्धुं प्रभवति।।

निराकार अग्नि सर्वव्यापक है। उसको अनेकानेक बार प्रणाम करते रहें तो भी उससे कोई फल प्राप्त नहीं होता। एक पत्थर के कण - कण में व्याप्त अग्नि सारे वेदमन्त्रों से स्तुति करने पर भी एक गिलास पानी गरम नहीं कर सकती। वही निराकार अग्नि पत्त्थर पर पत्थर मारने से जब चिनगारियों के रूप में आकार ग्रहण कर लेती है तो सारे संसार को भस्म करने में समर्थ हो सकती है।

Formless fire is all - pervading. But it does not give any result even through much reverential salutations or deep meditation. Fire, pervading in each particle of a piece of stone, can never make hot a glass of water even if praised through all Vedic mantras. This very formless all - pervading fire in a piece of stone, when takes the form of sparks by striking against another piece of stone, becomes capable to burn every thing.

15

निराकारं सर्पिर्वसति ननु दुग्धेऽपि बहुशः
प्रपीतेऽपि क्षीरे न खलु नवनीतस्य फलदम् ।
जनो वैद्येनोक्तो गरलपरिपानोपरि घृतं
परित्यज्य क्षीरं पिबति यदि, मृत्योर्विकलता । ।

घी निराकार रूप से दूध में समाया रहता है। किन्तु बहुत दूध पीने पर भी वह दूध घी का फल कभी नहीं दे सकता। जहर पीने के बाद यदि वैद्य जी किसी रोगी को घी पीने के लिए कहें और वह रोगी घी के बजाय दूध पीले तो मृत्यु की विकलता अवश्य हो जावेगी।

Formless butter pervades in milk. But milk will not give the result of butter. If a physician tells a patient to drink hot clarified butter after he had drunk poison and the patient drink milk instead butter, he will certainly sink in death.

16

निराकारं दुग्धं भवति ललनानां कुचतटे
तथापीदं तासां क्वचिदपि न पथ्याय लघवे।
गवि क्षीरेऽदभ्रेऽपि न भवति गौः पीवरतनुः
पयस्तस्यास्तस्यै प्रभवति च पोषाय वपुषः।।

स्त्रियों के स्तनों में दूध रहता है किन्तु वह निराकार है। वह निराकार दूध कभी भी उन स्त्रियों के पथ्य का लेशमात्र भी कारण नहीं बनता। गाय में प्रचुर मात्रा में दूध रहने पर भी उस निराकार दूध से गाय हृष्ट - पुष्ट नहीं होती। उसी दूध को साकार बनाकर उसी गाय को पिला दें, तो वह उस गाय के शरीर के पोषण का कारण बन जाता है।

There is milk in the breasts of women but this is formless. This formless milk can never become the cause for their own nourishment. There is ample milk in a cow, but it is formless. This does not make the cow healthy. That very formless milk, when given the form of milk, and given to the cow to drink it becomes nourishment.

17

स्तनान्तर्भागेषु प्रवहति रयः शोणितमयः
कुचाग्रे संपीडे क्षरति ननु दुग्धस्य वपुषा।
गवामूधः किञ्चित् त्रुटति यदि शल्येन दलितं
तदा रक्तस्यौघस्रवणमितरेभ्यस्तु पयसाम्।।

स्त्रियों के स्तनों के अन्तर्भाग में केवल रक्त ही नाडियों में बहता रहता है। स्तन के अग्रभाग की घुंडी को दबाने से वह रक्त, घुंडी के नीचे लगी हुई झिल्ली के स्पर्श से दूध के रूप में बदल कर टपकने लगता है। गायों का एक स्तन यदि कांटे से छिद कर जरा सा भी फट जाय तो उससे खून का प्रवाह ही निकलता है, जब कि बचे हुए तीन स्तनों से दूध की धारा निकलती रहती है।

Behind the breasts of women there is only blood, flowing in veins. When the nipple is pressed, the blood crosses the net beneath the nipple, it instantaneously converts into milk and begins to drip down. When sometimes one teat of the cow is slightly broken by a thorn, there comes out only blood from that teat, while from the remaining three milk flows out.

18

निराकारे ब्रह्मण्यपि न हि मनोवृत्तिरचला
समासक्ता तिष्ठेदिति बलवती धीः श्रुतिविदाम् ।
ततोऽस्मिन् साकारे गुणवति परब्रह्मपि मुदा
सदा स्वीयां वृत्तिं विदधति च भक्त्या कृतधियः । ।

निराकार ब्रह्म में चित्त की वृत्ति सर्वथा अचल होकर स्थिर नहीं लगी रह सकती है। यह वेदों के ज्ञाता विद्वानों का दृढ विश्वास है। इसलिए परब्रह्म के साकार तथा सगुण रूप में ही विद्वज्जन भक्तिपूर्वक अपनी वृत्ति को लगाते हैं।

The fluctuations of mind cannot remain fixed in formless Brahman. This is the strong opinion of the vedic scholars. Therefore, wise persons focus their mind-fluctuations in Para - brahman, endowed with form and qualities.

19

यद्वस्तु ब्रह्मनाम्ना श्रुतिभिरवगतं सच्चिदानन्दरूपं
वेदान्ते सर्वधर्मैर्विरहितमपि तज्ज्योतिरेकं प्रसन्नम् ।
केषाञ्चिद् ज्ञानगम्यं भवति हि कठिनैर्ब्रह्मसूत्रादिभाष्यै-
र्वाक्यैर्वाष्टाङ्गयोगैर्द्रुतमिह सगुणे ब्रह्मणि ध्यानगम्यम् । ।

जिस सत्य को वेदों में 'ब्रह्म' के नाम से जाना गया है। वह सच्चिदानन्द-स्वरूप है। वेदान्त में उस ब्रह्म को सब धर्मों से रहित माना गया है। केवल प्रसन्न ज्योतिःस्वरूप मात्र है। वह ब्रह्म कठिन ब्रह्मसूत्र आदि भाष्यों से, पंच वाक्यों से तथा अष्टाङ्ग योग के अभ्यास से किन्हीं विरलों के ज्ञान का विषय बनता है। वही ब्रह्म सगुण ब्रह्म के रूप से तुरन्त ध्यान का विषय बन जाता है।

The ultimate reality is known in the Vedas as Brahman, being of the nature of eternity and bliss . In Vedānta, it is accepted as devoid of all characteristics. It is of the nature of light. This Brahman rarely becomes the object of knowledge of a few through the study of Brahma - sūtra bhāṣyas, five great Vedāntic statements and the practice of aṣṭāṅga - yoga. But that very Brahman may immediately become an object of meditation in the form of Brahman, endowed with qualities.

20

रूढोऽव्युत्पन्नशब्दः 'शिव' इति विदितो निश्चलः शान्तरूपोऽ
ग्राह्योऽचिन्त्यः प्रपञ्चोपशममति-महाशून्य-कूटस्थरूपः।
सोऽयं कर्ता न धर्ता स्वगत-परगतैर्लक्षणैः शून्य आस्ते
नूनं ब्रह्मैव शुद्धं विमलमति-महायोगिभिर्ज्ञानगम्यम्॥

शिव शब्द अव्युत्पन्न है और रूढ है। शिव निश्चल, शान्त, अग्राह्य, अचिन्त्य, प्रपञ्च से शून्य, महाशून्य तथा कूटस्थ रूप से जाना जाता है। यह शिव स्वयं अकर्ता है तथा अधर्ता है। यह स्वगत तथा परगत लक्षणों से शून्य है। वास्तव में यह शुद्ध ब्रह्म ही है जो निर्मलमति वाले बडे बडे योगियों के ज्ञान का विषय बनता है।

The word `Śiva' has no regular derivation. It's meaning is conventional as opposed to an etymological sense. Śiva is known as motionless and still, beyond understanding, inconcievable, beyond the visible word, great vaccum and the supreme Self which is immovable, unchangeable and perpetually the same. He is neither doer nor sustainer . He is free of all characteristic marks belonging to Himself or to others. Indeed, He is pure Brahman and becomes the object of knowledge only to those great Yogis whose mind is most pure.

21

तज्जगतो व्याहारचालनधिया कर्तृ-प्रपाल-क्षयि-
ब्रह्मा-विष्णु-महेशरूपमतुलं स्वाकारमालम्बते।
अद्वैतं तु शिवं त्रिभेदरहितं योगी विरक्तः क्वचित्
तादात्म्यप्रणिधानमार्गचतुरो ध्यातुं समाधौ प्रभुः।।

वही ब्रह्म जगत् के व्यवहार को चलाने की दृष्टि से सृष्टिकर्ता ब्रह्मा, सृष्टिपालक विष्णु तथा सृष्टिसंहारक रुद्र-शिव के रूप को धारण करता है। अद्वैत शिव में ये तीनों भेद नहीं रहते। कभी कोई विरक्त योगी उसको समाधि की अवस्था में ध्यान करने में समर्थ होता है जो तादात्म्य के प्रणिधान के मार्ग में नदीष्ण होता है।

That very Brahman assumes three forms, viz. the creator Brahmā, the sustainer Viṣṇu and the destroyer Rudra-Śiva, for the sake of world existence. Non - dual supreme Śiva is beyond these distinctions. Only some times a Yogi, completely free from passion and worldy attachment, becomes able to meditate upon it, he who is expert in abstract comtemplation.

22

रुद्राध्याये वर्णिता रुद्रदेवा
हेतूभूतस्यास्य रूपाणि सन्ति।
अस्याद्वैतादादिरूपाच्छिवाद्या-
पेक्षाभूतं कर्तृधर्त्र्यादिरूपम्।।

रुद्राध्याय में जिन रुद्र देवों का वर्णन प्राप्त होता है, वे सब इसी हेतुभूत आदि शिव के स्वरूप हैं। अन्य कर्ता तथा धर्ता आदि स्वरूप भी इसी अद्वैतरूपक आदि शिव की अपेक्षा से प्रकट होते हैं।

The Rudra Devas as described in the Rudra - adhyāya are only manifest forms of this very Ādi Śiva. Other forms such as creator and sustainer etc. do also appear with relation to this Ādi Śiva having the nature of non-duality.

23

मायोपाधियुतं वदत्युपनिषद् तद् ब्रह्म परमेश्वरं
यद् धत्ते प्रमुखञ्च नाम शुभदं ब्रह्माच्युतत्र्यम्बकम्।
कार्योपाधितया भवन्ति बहुशो नामानि तस्यापि स
प्रत्येकं निरुपाधिकः प्रभवति स्रष्टुं तथा ध्वंसितुम्।।

उपनिषद् उसी परमेश्वर ब्रह्म को माया की उपाधि से युक्त कहते हैं। यही ब्रह्मा, विष्णु तथा महेश के रूप से तीन प्रमुख शुभदायी नामों को धारण करता है। यद्यपि कार्योपाधि के कारण उसके अनन्त नाम हो जाते हैं तथापि वह प्रत्येक नाम तथा रूप में निरुपाधिक रहता है और सृष्टि तथा ध्वंस में समर्थ होता है।

The Upaniṣads declare that the Supreme Brahman is endowed with Māyā, cosmic illusion by virtue of which one considers the unreal universe as really existent and as distinct from the Supreme Self. This Brahman assumes three principal auspicious names. Although due to limitations of time and space with respect to objects, there are many names of Brahman, but behind each name Brahman remains beyond time and space.

24

ब्रह्माविष्ण्वीश्वरीशाः क्वचिदिह कथिताः सृष्टिकर्तृस्वरूपा
मन्ये कर्तृत्रयी सा प्रचलति न मिथः सृष्टिकार्याय नूनम्।
तत्र ब्रूमो महेशः प्रभवति जनने धातृरूपेण सृष्टिं
सोऽयं नाम्नैव विष्णोरवति हरति वा रुद्रनाम्ना समस्ताम्।।

हमारे शास्त्रों में कही जगह यह बताया गया है कि ब्रह्मा, विष्णु तथा शिव सृष्टि के कर्ता हैं। वास्तव में यह कर्तृत्रयी आपस में मिलकर सृष्टि करने में प्रवृत्त नहीं होती। बल्कि महेश्वर शिव ही ब्रह्मा के रूप से सृष्टि करता है, वही विष्णु के नाम से रक्षा करता है और रुद्र-शिव के माम से समस्त सृष्टि का संहार कर लेता है।

It is stated in the scriptures sometimes that Brahmā, Viṣṇu and Śiva all three are creators. In fact, these three do not begin to create together. Śiva Himself assuming the form of Brahmā becomes capable to create, He Himself under the name of Viṣṇu substains and He Himself under the name of Rudra - Śiva destroys.

25

कार्पासीवृन्तमध्ये विकसति पिचुलस्तन्तुरूपेण यद्वद्
वेमव्यापारमार्गाद् भवति पटमयस्तूलसम्बन्धमूलम् ।
सर्वेष्वेतेषु रूपेष्विह लसतितरां तत्त्वमेकं समन्ता-
दाख्या रूपञ्च भिन्नं फलमपि विविधं तद्वदत्राप्यवेहि । ।

जैसे कपास के पौधे के वृन्त में कपास उत्पन्न होता है। वही कपास चरखे के व्यापार से तन्तु बन जाता है और तन्तुओं से वस्त्र में परिणत हो जाता है। किन्तु कपास का सम्बन्ध ही वहां मूल है। उसी प्रकार इस जगत् में समस्त रूपों के पीछे एक ही तत्त्व विलास करता है। नाम तथा रूप भिन्न भिन्न हो जाते हैं। तदनुसार फल भी भिन्न हो जाता है। यह अच्छी तरह समझ लेना चाहिए।

As in the stalk of a cotton plant, there first appears a bud of cotton. That cotton by loom activity is converted into threads and from threads a cotton cloth is made. But the basis of thread and cotton cloth is cotton. Likewise, there is only one reality which exists behind all forms. The name and form is different and so the resultant object is also different. This should be very well understood.

26

ध्यानोपासनपूजनार्थमिह तद्ब्रह्मस्वरूपं श्रुतौ
ब्रह्मा-विष्णु-शिवादिवाचकपरैः शब्दैः स्फुटं कीर्तितम् ।
एतेषु प्रमुखं शिवस्य रुचिरं रूपं त्रिनेत्रं शुभं
सर्पस्त्रक्परिमण्डितं शिरसि यद् गङ्गाप्रवाहान्वितम् ।।

ध्यान, उपासना तथा पूजा की दृष्टि से, उस ब्रह्म के ब्रह्मा, विष्णु, तथा शिव आदि वाचक शब्दों द्वारा स्पष्ट रूप से वेदों में अनेक स्वरूप बताये गये हैं। इन स्वरूपों में प्रमुख स्वरूप शिव का है जो अत्यन्त शुभ तथा सुन्दर है। जिनके तीन नेत्र हैं। सर्पों की माला से उनकी ग्रीवा अलंकृत है और उनके मस्तक से गंगा का प्रवाह निरन्तर बहता रहता है।

From the point of view of meditation religious meditation and worship, many forms of that Supreme Brahman such as Brahmā. Viṣṇu and Śiva have been clearly mentioned in the Vedas. Of all these forms, the principal, most auspicious and charming is that of Śiva, having three eyes, a garland of snakes around His neck and the current of Gaṅgā flowing from His head.

27

अन्यच्चापि शिवस्य रूपमनघं दिव्यैर्मुखैः पञ्चभि-
श्चारु श्यामजटाविभूषिततरं गौरत्विषा शोभितम्।
रूपाणाञ्च शिवस्य कर्णपतिता नो लिङ्गमूर्तिः सदा
कैलासेश्वर-नीलकण्ठ-भगवच्छ्रीशङ्कराः विश्रुताः।।

शिव का एक दूसरा पवित्र स्वरूप है जो पांच मुखों से परिमण्डित है, श्याम जटाओं से विभूषित है और गौर कान्ति से शोभित है। शिव के स्वरूपों में हमेशा लिङ्गमूर्ति सुनने में नहीं आती। अपितु कभी कैलासेश्वर, नीलकण्ठ महादेव तथा भगवान् शंकर नाम ही अत्यन्त प्रसिद्ध हैं।

Another pure form of Śiva is charming with five faces, adorned with dark blue locks of matted hair and splendid with brilliant white lustre. Among the forms of Śiva we not always find the Liṅga - image, but His names Kailāseśvara, Nīlakaṇṭha Mahādeva and Bhagavān Śaṅkara are well known.

28

नाकारो न प्रकारो भवति परशिवस्यादिरूपे, तदानीं
सृष्टेः पूर्वं समन्तात् तडिदिव रुचिरं भासुरं हैममण्डम् ।
गोलाकारं विचित्रं, सततमनुभवे योगिभिर्ध्यानगम्यं
तद्वै ज्योतिःस्वरूपं जगदिह निदधन्नस्ति, बीजं यथा द्रोः ।।

परशिव के आदिस्वरूप में कोई आकार या प्रकार नहीं होता। उस समय सृष्टि के पहले बिजली के समान चमकता हुआ अत्यन्त सुन्दर प्रकाशमान हिरण्मय अण्डा प्रकट होता है। यह गोलाकार विचित्र अण्डा केवल योगियों के ध्यान में प्रकट होता है। वही ज्योतिस्वरूप अण्डा सारे जगत् को अपने में उसी प्रकार धारण रखता है, जैसे एक छोटा सा बीज विशाल वृक्ष को।

There is no shape or special property in that first form of Para - Śiva. Then before creation there appears a golden egg, most beautiful and resplendent, and shining like a streak of lightening . This marvelous round shaped egg becomes perceptible only to great Yogis in the state of meditation. That very egg of the nature of lustre sustains within itself the entire universe just as a tiny seed contains a huge tree.

29

अभूमिर्भूतानामभवदिदमण्डं सुविमलं,
जगद्बीजं नूनं प्रथममवभासं ह्यलभत।
तदा स्थूलं नासीन्न च जडचरिष्णोर्भवमुखं
न वासीत् तन्मूलप्रकृतिपरिपाकोऽपि जगताम्।।

यह निर्मल अण्डा पंच महाभूतों की उत्पत्ति का स्थान नहीं था। यह तो निश्चित रूप से समस्त लोकों का वह बीज था जिसने सबसे पहला अवभास प्राप्त किया था। उस समय वहां लेशमात्र भी स्थूल नहीं था। चर तथा अचर की उत्पत्ति की उन्मुखता भी नहीं थी और समस्त लोकों की मूल प्रकृति का परिपाक भी नहीं था।

This pure egg was not the place of origin of the five elements. This was, indeed, the first manifestation of the seed of the universe. At that time there was nothing gross. There was not even an intent about the origination of animate and inanimate. There was no ripeness of the primordial Prakṛti for the creation of the universe.

30

अण्डाकारमिदं विशुद्धमभवद् ब्रह्माण्डमादौ यथा
कल्पान्तेऽपि तथैव रूपमयते ज्योतिःस्वरूपाण्डकम् ।
बीजं यत्र समस्तदेव-मनुज-प्राण्यादिसृष्टेः स्थितं
ध्यानं तस्य तु सर्वतापशमनं कर्माशयध्वंसकम् । ।

जिस प्रकार यह ब्रह्माण्ड अपने आदि में एक विशुद्ध अण्डे के आकार का था, उसी प्रकार कल्पान्त में भी यह ब्रह्माण्ड ज्योतिःस्वरूप अण्डे के आकार को ग्रहण कर लेता है। इसी अण्डे में सब देवता, मनुष्य प्राणी आदि समस्त सृष्टि के बीज स्थित रहते हैं। इसका ध्यान समस्त सांसारिक तापों का शमन कर देता है और कर्माशय का जडमूल से नाश कर देता है।

As in the beginning, the universe was of the shape of a pure egg, in the same way at the time of universal destruction, the universe returns to the shape of an egg of lustre. In this egg remain the seeds of all gods, human beings, and creatures objects. Meditation on this, eradicates all the three types of miseries of the mundane world and leads to total destruction of all seeds of actions.

31

ज्योतिर्लिङ्गमतीव भास्वरमदः पर्यायमेव श्रुतिः
प्रोचेऽण्डस्य सदाशिवस्य परमज्योतिःस्वरूपस्य तत् ।
ध्यानं दर्शनमस्य नापि मनुजैः प्रायेण संभाव्यते
तस्मान्निर्मितलिङ्गमर्चनविधावण्डस्य संगृह्यते ।।

वेदों ने यह स्पष्ट घोषित किया है कि यह भास्वर ज्योतिर्लिङ्ग उसी अण्डाकार सदाशिव का ही पर्यायवाचक है जो परम ज्योतिःस्वरूप है। इसका ध्यान तथा दर्शन प्रायः मनुष्यों द्वारा संभावित नहीं है। इसीलिए निर्मित लिङ्ग ही उस अण्डे की पूजा की विधि में ग्रहण किया जाता है।

The Vedas have clearly declared that the resplendent Jyotirliṅga is just a synonym of Sadāśiva, of the form of egg, and of the nature of supreme lustre. Meditation and perception of this Sadāśiva egg is mostly impossible by human beings. Therefore, a material liṅga representing that original egg is taken for the purpose of worship.

32

न वा 'लिङ्गं', पुंसा निगदति सदोपस्थमिह तत्
सुवर्णाण्डस्येदं कथयति सुचिह्नं श्रुतिचणः ।
न वा 'योनिः' स्त्रीणां 'भग' इति सदार्थं कथयति
प्रकृष्टोऽर्थस्तस्याः 'प्रभव' इति वाच्यं निगदति । ।

लिङ्ग शब्द हमेशा पुरुषों की उपस्थेन्द्रिय का वाचक नहीं होता। वेदों में पारङ्गत विद्वान् शिवलिङ्ग को उस हिरण्मय अण्डे का ही चिह्न बताते हैं। इसी प्रकार 'योनि' शब्द भी हमेशा स्त्रियों के भग का वाचक नहीं होता। उसका विशिष्ट वाच्यार्थ उत्पत्तिस्थान होता है।

The word `linga' does not always denote male organ of generation . The scholars well - versed in Vedic lore declare it as the mark of that golden egg. Similarly, the word `Yoni' does not always denote the female organ of generation. It's special meaning is also in the sense of the place of origination.

33

मनुष्येभ्यो लोके भवति शिवलिङ्गं सुफलदं
द्रुतं, साक्षात् यस्मात् सुरमुनिजनाः पूजनपराः।
अतः श्रेयस्कामैः सतिलयवपुष्पं प्रतिदिनं
पयोधारास्नानं भगवति शिवे कार्यमनिशम्।।

इस संसार से सब मनुष्यों के लिए शिवलिङ्ग तुरन्त अच्छा फल प्रदान करता है। इसी कारण से सब देवता तथा मुनिगण शिव की पूजा में लगे रहते हैं। इसलिए कल्याण चाहने वालों को नित्य तिल, जौ तथा पुष्पों सहित दूध की धारा से भगवान् शिव का अभिषेक करना चाहिए।

In this world Śivaliṅga yeilds excellent results to all human beings. That is why all gods and saints are engaged in its worship. Therefore, people desirous of their own welfare should daily offer oblations of milk with sesamum seeds, barley and flowers.

34

किं लज्जते कोऽपि पिपीलिकाया
योनेः स्त्रिया अङ्गधिया कुतर्की।
किम्वा यवस्याङ्कुरमूलभागे
विभावयेद् योनिमथापि भोगी।।

क्या कोई कुतर्की चींटी की योनि में स्त्री के अंग की भावना से लज्जा का अनुभव करता है? क्या कोई भोगी यवाङ्कुर के मूल भाग में योनि की विभावना करता है?

Does a troublemaker feel ashamed by the idea of a female organ of generation of an ant ? No. Is it that some one desirous of sexual pleasure, contemplates in the root of barley sprout a female organ of generation ? No.

35

विष्ठाशब्दो भोजनान्ते पुरीषे
भागे रूढस्तेन कुत्सा समेषाम् ।
वेदेष्वग्नेर्भुक्तकाष्ठस्य शेषे
भागे भस्मन्यस्ति किं कापि गर्हा ।।

'विष्ठा' शब्द भोजन के बाद निर्मित पुरीष भाग में रूढ है। उससे सबको घृणा होती है। वेदों में अग्नि द्वारा काष्ठ-भक्षण करने पर शेष भाग भस्म रह जाता है। क्या उससे किसी को घृणा होती है?

The word `Viṣṭhā' conventionally gives the meaning of excrement, i.e. the body refusals after eating. All despise it. In the Vedas, fire consumes wood and remains only ashes. Does any one despise it ? No.

36

विष्ठाशब्दो गोमयार्थेऽपि रूढो
लिप्तं गेहं तेन पावित्र्यमेति।
प्रायश्चित्ते पञ्चगव्ये प्रसन्नो
गव्यां विष्ठां भक्षयेच्छुद्धिकामः।।

'विष्ठा' शब्द गोमय के अर्थ में भी रूढ है। गोमय से लिप्त घर पवित्र हो जाता है। प्रायश्चित्त कर्म में जब कोई शुद्धि चाहने वाला पञ्चगव्य (गोमूत्र, गोमय, दुग्ध, दही तथा घी) का प्राशन करता है तो प्रसन्न चित्त से गाय का गोबर भी खा लेता है।

The word `Viṣṭhā also has the conventional meaning `cowdung'. By spreading of cowdung, a house becomes purified. During a religious act of atonement for sin, one sips pañca - gavya (viz. milk, coagulated or sour milk, butter, and the liquid and solid excreta) and thus indirectly eats some portion of cowdung with a desire to purify himself.

37

ज्योतिर्लिङ्गपदेन मांसरचितं लिङ्गं न संगृह्यते
चिह्नं किन्तु सदशिवस्य विमलस्याण्डस्य तेजोमयम् ।
नो द्रष्टुं प्रभवन्ति केऽपि मनुजा ज्योतिर्मयं लिङ्गकं
तस्मादेव समामनन्ति सुधियो लिङ्गार्चनं मोक्षदम् । ।

ज्योतिर्लिङ्ग पद से मांस के बने हुए लिङ्ग का ग्रहण नहीं होता, किन्तु सदाशिव के उस चिह्न का ग्रहण होता है जो उसके विमल अण्डे का तेजोमय चिह्न है। कोई भी मनुष्य उस ज्योतिर्मय लिङ्ग को देखने में समर्थ नहीं होता। इसीलिए विद्वान् पुरुष शिवलिङ्ग की पूजा को मोक्षदायनी कहते हैं।

By the word `Jyotirliṅga (the mark of light), the male organ of generation made of flesh is not meant. It stands for the mark of Sadāśiva which symbolically represents the shining egg. This Jyotirliṅga does not become an object of perception of the human being. Therefore, the wise repeatedly recommend the worship of Śivaliṅga which grants final liberation.

38

शिवः शश्वन्मृत्युं परिहरति भक्तस्य विषमा-
मतो वेदो मृत्युञ्जयमनुमभाणीच्छुभधिया ।
विरक्ताः संन्यासे विचरणपरा ब्रह्मणि रताः
शिवे सत्ये नित्ये स्वकृतपरिपाकं निदधति । ।

शिव तो भक्त की विषम मृत्यु का हमेशा के लिए परिहार कर देते हैं। इसलिए वेदों ने कल्याण की दृष्टि से मृत्युञ्जय मन्त्र का उद्घोष किया। जो व्यक्ति सर्वथा विरक्त हैं, संन्यास में विचरण करते हैं तथा परब्रह्म के चिन्तन में लीन रहते हैं, वे भी हमेशा उस सत्यस्वरूप नित्य शिव में अपने पुण्यों के परिणाम को अर्पित कर देते हैं।

Śiva protects His devotee from an unfavourable death. Therefore, for welfare, the Vedas declared the incantation `Mṛtyuñjaya'. Those, who are completely detached, move about here and there in the state of renunciation and are always merged in the thought on Brahman. Even they offer all results of their meritorious deeds to Śiva who is eternal and of nature of truth.

39

वर्षत्रयं यो भ्रमरस्वनेन
मृत्युञ्जयं संजपते सभावम् ।
मृत्योर्भयं तस्य तदा विमुञ्चेद्
वृन्ताद् यथा पक्वफलं विमुञ्चेत् । ।

जो व्यक्ति तीन वर्ष तक लगातार भावना के साथ मृत्युञ्जय मन्त्र का भ्रमर-ध्वनि के साथ जप करता है। उसका मृत्यु का भय उसी प्रकार छूट जाता है जैसे वृन्त से पका हुआ फल अपने आप छूटकर गिर पड़ता है।

Any one who does repeat the mṛtyuñjaya mantra, along with the humming sound of a black - bee, keeping the points of meditation for a period of three years, his fear of death disappears just as a ripe fruit falls from the stalk.

40

चतुर्दश्यां लिङ्गं स्नपयति पयोभिः प्रमुदिता
वधूः काचित् सायं व्रतमनुगता याऽनवरतम्।
त्रिभिर्वर्षैः सेयं शिवकरुणया सर्वसुखदं
फलं तत्सौजन्यं सुरमुनिनमस्यं कलयते।।

जो स्त्री व्रत करती हुई हर चतुर्दशी की शाम को प्रसन्न चित्त से दूध की धाराओं से शिवलिङ्ग का अभिषेक करती है वह तीन वर्ष में शिव की कृपा से सब प्रकार का सुख देने वाला फल प्राप्त कर लेती है और उस सौजन्य को प्राप्त करती है जिसको देवता तथा मुनि भी नमस्कार करते हैं।

That woman, who observing fast, on every evening of the fourteenth day of a lunar half, with pleasing mind offers oblation of milk on Śivaliṅga, attains as a result all kind of happiness within three years and also that good conduct which is respected even by gods and saints.

41

लिङ्गानां नामरूपाण्यपि ददति सदा शास्त्रकाराः प्रयत्नात्
तत्तत्काम्यानि कर्माण्यवहितहृदयास्तेषु निष्पादयेयुः ।
यद्वद्वर्णैरनित्यैर्विलसति सुतरां वाक्यविन्यासवल्ली
तद्वल्लिङ्गादिमूर्त्या स्फुटति सुममयी भाग्यनिर्माणवल्ली ।।

शास्त्रकारों ने शिवलिङ्गो के विभिन्न नामों तथा रूपों का भी वर्णन किया है। उन उन शिवलिङ्गों में सावधान मन वाले भक्त अपने विशिष्ट काम्य कर्मों का सम्पादन करते हैं। जिस प्रकार अनित्य वर्णों से वाक्यविन्यास की लता लहराने लगती है उसी प्रकार शिवलिङ्ग आदि मूर्ति से भाग्यनिर्माण की लता पुष्पों से लदकर लहराने लगती है।

The writers of scriptures have well described the various names of forms of Śivaliṅgas. The devotees with careful mind do accomplish their desires through those special Śivaliṅgas. As non - eternal letters may form a splendid sentence - creeper, likewise from the liṅga and other images, the life - creeper appears splendid with flowers.

42

मुख्यं लिङ्गमिह द्विधा निगदितं स्थूलञ्च सूक्ष्मं तथा
स्थूलं दिव्यवपुर्भवत्यनुपमं प्राप्य प्रतिष्ठां पराम्।
लिङ्गं तन्मनुजेन निर्मितमिदं पञ्चाक्षरीविद्यया
भोगं मोक्षमपि प्रदात्यनुदिनं संपूजितं काम्यया।।

यहां शिवलिङ्ग के मुख्य दो भेद बताए गए हैं - (क) स्थूल शिवलिङ्ग, और (ख) सूक्ष्म शिवलिङ्ग। इन दोनों में पहला (क) स्थूल शिवलिङ्ग अत्यन्त दिव्य रचना का होता है जो पर प्रतिष्ठा को प्राप्त करने पर अनुपम हो जाता है। इस स्थूल शिवलिङ्ग का निर्माण मनुष्य द्वारा किया जाता है और यह किसी कामना से प्रतिदिन पञ्चाक्षरी विद्या के साथ पूजन किए जाने पर इस लोक में भोग तथा परलोक में मोक्ष प्रदान करता है।

Here two kinds of Śivaliṅga are spoken of viz. (a)Gross or material Śivaliṅga, and (b) Sūkṣma Śivaliṅga, which is subtle and without form. The former (a) is beautifully made, and it becomes splendid after consecration rituals. Although, this kind of Śivaliṅga is made by a human being, with a purpose to fulfill any special wish, when it is worshipped daily with pañcākṣarī vidyā, it grants all worldly pleasures and final liberation.

43

सूक्ष्मं तत् प्रणवो विलक्षणवपुः शास्त्रेषु प्रोक्तं पुरा
यद् ध्यातुं प्रभवन्ति भक्तहृदयाः संन्यासिनो योगिनः।
विप्रक्षत्रियवैश्यतः परतरो यो नोपवीतो जनो
न स्त्रीजातिरिहाधिकारमयते सूक्ष्मे च लिङ्गे क्वचित्।।

(ख) सूक्ष्म शिवलिङ्ग प्रणव है। जिसके स्वरूप का अत्यन्त विस्तृत वर्णन शास्त्रों में प्राप्त होता है। इसका ध्यान केवल भक्ति से ओतप्रोत हृदय वाले संन्यासी तथा योगी ही कर सकते हैं। जो लोग ब्राह्मण, क्षत्रिय तथा वैश्य जाति से भिन्न जाति के हैं, अथवा जो द्विजों में उत्पन्न होने पर भी यज्ञोपवीत संस्कार से शून्य हैं अथवा जो स्त्रियां हैं, उनका सूक्ष्म शिवलिङ्ग की ध्यानोपासना में अधिकार नहीं होता।

(b) Sūkṣma Śivaliṅga which is subtle and formless is denoted by `Praṇava'. It's essential characteristics are wonderful and they have been well described in the scriptures. Only those Sannyāsins and Yogis who are full with devotion, become capable to medidate upon this subtle Śivaliṅga. Those who are different from brāhmaṇa, kṣatriya and vaiśya, and from these those who are not yet given the sacred thread and also women, are not entitled to the meditation of subtle Śivaliṅga.

44

स्थूलं लिङ्गं पञ्चवक्त्रं सुरम्यं
मन्त्रो दिव्यः पञ्चवर्णात्मकोऽत्र।
कारं कारं तस्य पूजां प्रपन्नो
मन्त्रस्रग्भिः पूयते पापकर्मा।।

स्थूल शिवलिङ्ग अत्यन्त रमणीय पंचमुखी होता है। इसका मन्त्र भी पांच वर्णों का अति दिव्य है। जो कोई पापकर्मा भी शरणागति लेकर इस शिवलिङ्ग की मन्त्रवर्णों की मालाओं से खूब पूजा करता है, वह भी पवित्र हो जाता है।

Gross Śivaliṅga is most charming and endowed with five faces. It's mantra is also divine and consists of five syllabels. Even a person most sinful, taking shelter with Śiva's feet, worshiping daily with garlands of mantra also becomes purified.

45

ध्याने पश्यति कश्चिदेव निपुणं लिङ्गं शिवस्याद्भुतं
वर्णा यत्र भवन्ति मौक्तिकसरो मूर्तिश्च पञ्चाननी।
मन्त्राः पुष्पसमर्पणं, भवति तद्यावत्समाधौ स्थिति-
र्धारा दुग्धमयी यया प्रकुरुते दिव्याभिषेकं मुदा।।

कोई विरला ही व्यक्ति ध्यानावस्था में शिव के उस अनोखे रूप का दर्शन करता है जहां वर्ण ही मोतियों की माला बन जाते हैं। मूर्ति पंचमुखी प्रकट होती है। मन्त्र ही पुष्प बनकर समर्पित होते हैं, जब तक समाधि में स्थिति बनी रहती है और दूध की धारा से दिव्य अभिषेक होता रहता है।

Only rarely some person is able to perceive the wonderful form of Śivaliṅga perfectly where letters become a necklace of pearls, where the image of Śivaliṅga assumes the form with five faces, where mantras become flowers ; so long there is the state of Samādhi the meditative oblation of milk continues.

46

महिम्नः स्तोत्रस्य स्तुतिभिरिह कश्चिद् द्विजवरो
यदा प्रातः सायं कलयति शिवं चित्तकुहरे।
तदैवायं मन्दीकुरुत इह कर्मव्यतिकरं
लभेत प्रावीण्यं श्रुतिषु निखिलासु प्रणिहितः।।

इस लोक में जो द्विज महिमन् स्तोत्र की स्तुतिओं द्वारा स्वर के साथ प्रातः काल तथा सायंकाल शिव को अपने चित्त की गुहा में धारण करता है, वह उसी क्षण अपने जन्म जन्मान्तर के कर्मों के व्यतिकर को क्षीण कर देता है। फिर प्रणिहित होकर समस्त वेदों में प्रवीणता प्राप्त कर लेता है।

Any twice - born who chants with sweet melodious tone the Mahiman Stotra and holds Śiva in the cavity of his heart every morning and evening. He then and there reduces the effects of the seeds of actions, then with fixed attention, he acquires proficiency in the Vedic lore.

47

लिङ्गं पञ्चविधं मतञ्च बहुशः शास्त्रेषु चिह्नात्मकं
लिङ्गं तत्प्रथमं फलत्यनुपमं प्रोक्तं 'स्वयंभु' स्वयम् ।
लिङ्गं 'बिन्दु'मयं द्वितीयमथ तत् तार्तीयकं 'पौरुषं'
तुर्यं 'तच्चर'मस्ति पञ्चममथो लिङ्गं गुरोः कीर्तितम् । ।

यह शिवलिङ्ग हमारे शास्त्रों में अनेक स्थान पर पांच प्रकार का स्वीकृत किया गया है। (1) पहले प्रकार का शिवलिङ्ग 'स्वयंभु' शिवलिङ्ग है। यह स्वयं अनुपम फल प्रदान करता है। (2) दूसरा शिवलिङ्ग बिन्दुलिङ्ग है। (3) तीसरा शिवलिङ्ग पौरुष लिङ्ग है। (4) चौथा शिवलिङ्ग चरलिङ्ग है। (5) पांचवां शिवलिङ्ग गुरुलिङ्ग बताया गया है।

In our scriptures at several places five kinds of Śivaliṅga have been mentioned. (1) First kind of Śivaliṅga is Svayaṁbhu Śivaliṅga which is not made by any - body. This Śivaliṅga gives wonderful results. (2) Second kind of Śivaliṅga is known as Binduliṅga. (3) Third kind of Śivaliṅga is Pauruṣa Liṅga which is made by men and therefore belongs to Prakṛti. It requires all rituals of consecration. (4) Fourth kind is Cara - Liṅga. (5) Fifth kind is Guru - Liṅga.

48

उपक्रमे यद् गणितं स्वयंभु
नापेक्षते मन्त्रमयीं प्रतिष्ठाम् ।
ज्योतिर्मयं तत्कथितञ्च लिङ्गं
समर्चनं तस्य फलं प्रसूते । ।

शिवलिङ्गो में जो प्रथम स्वयंभु नामक शिवलिङ्ग है उसकी मन्त्रमय प्रतिष्ठा करने का कोई विधान नहीं है। यही प्रथम स्वयंभुलिङ्ग ज्योतिर्लिङ्ग के नाम से विज्ञात है। इसकी पूजा तुरन्त फलदायिनी होती है।

Of these five kinds of Śivaliṅga, the first kind is Svayaṁbhu, which appears by itself and is not made by man. There are no rituals with mantras prescribed in the scriptures for its consecration. This very Śivaliṅga is known as Jyotirliṅga. It's worship gives results soon.

49

इदं बिन्दुलिङ्गं ध्वनिः केन्द्रभूत-
स्तथा नादलिङ्गं ध्वनिः श्रूयमाणः ।
यथा कानने वह्निना दह्यमाने
स्वनः श्रूयते गुञ्जिते वा द्विरेफे । ।

दूसरे प्रकार के शिवलिङ्ग के दो भेद होते हैं। पहला बिन्दुलिङ्ग और दूसरा नादलिङ्ग कहलाता है। जब ध्वनि केन्द्रित हो जाती है तो बिन्दुलिङ्ग कहलाता है और जब ध्वनि सुनी जाती है तो नादलिङ्ग कहलाता है। जैसे जलते हुए जंगल में भडकती हुई आग की ध्वनि सुनाई पडती है अथवा भंवरे का गुंजन सुनाई पडता है।

Second kind of Śivaliṅga is further of two subdivisions. (1) First is Binduliṅga and (2) other is Nādaliṅga. When sound is centered just like the center in a circle, it is called Binduliṅga and when sound remains only resonance, it is called Nādaliṅga. As when sound of a burning fire is heard or the humming sound of a black-bee.

50

भक्तानां मुक्तिदातृ स्फुटिततरभुवः प्रस्फुटेष्वङ्कुरेषु
व्यक्तं शर्वस्य लिङ्गं स्वयमभिपतितं ध्यानगम्यं स्वयंभु।
रात्रौ देशे विविक्ते शयनमुपगते प्राणिसंघे तदानीं।
ध्यानात् संश्रूयमाणो ध्वनिरिह कलितो बिन्दुलिङ्ग शिवस्य।।

स्वयंभु शिवलिङ्ग का दूसरा प्रकार भक्तों को मोक्ष प्रदान करने वाला है। यह केवल ध्यान का विषय बनता है। जब पृथ्वी में थोडा सा अवकाश हो जाय और वहां अंकुर उत्पन्न हों तो यह स्वयं प्रकट हुआ शिवलिङ्ग है। रात्रि को एकान्त स्थान में, समस्त प्राणियों के सो जाने पर ध्यान में जो ध्वनि चित्त में केन्द्रित होती है, वही ध्वनि शिव का बिन्दुलिङ्ग कहलाती है।

The second kind of Svayaṁbhu Śivaliṅga bestows final liberation to devotees. It becomes the object of meditation alone . When there are very small holes in the earth and there apppear sprouts, they are known as Śivaliṅga. When in a secluded place at night, all beings are sleeping and the universal sound becomes single-pointed in meditation, it is known as Bindu - liṅga.

51

कर्णौ पिधाय मनसि श्रवणं प्रयाति
वैश्वानरस्य सुखदो मधुरो निनादः।
तस्मिन् प्रतिक्षणमिहैहिकविग्रहेषु
प्रादुर्भवत्यपि शिवे विरलो निमग्नः।।

जब हम दोनों कान बन्द कर लेते हैं तो मन में वैश्वानर - अग्नि का मधुर सुखद निनाद सुनाई पडता है। यह निनाद समस्त लौकिक पदार्थों में उत्पन्न होता रहता है। फिर भी शिव के इस नादलिङ्ग में कोई विरला ही निमग्न होता है।

When we close both our ears, we listen to a sweet and pleasing resonance of fire in the mind. Although this resonance is always manifest in all worldly objects, yet only an extraordinary person may get absorbed in this Nādaliṅga of Śiva.

52

इदं लिङ्गमाराधयेद् योऽपि नित्यं
ध्रुवं ज्ञानचक्षुः स्फुटेत्तस्य दिव्यम्।
क्वचिद् बिन्दुरूपं क्वचिन्नादरूपं
भवेद् योगिनामर्चनाध्यानयोग्यम्।।

इस बिन्दुलिङ्ग की जो नित्य आराधना करता है, उसके दिव्य ज्ञानचक्षु निश्चित रूप से खुल जाते हैं। शिव का यह कभी बिन्दुरूप लिङ्ग और कभी नादरूप लिङ्ग, केवल योगियों की पूजा तथा ध्यान का विषय बनता है।

He who deeply meditates on this Binduliṅga of Śiva, his divine eye of knowledge indeed opens. This Binduliṅga or Nādaliṅga may become the object of worship and meditation only of the Yogis.

53

अयं बिन्दुरास्ते निनादस्वरूपः
सदा जङ्गमे स्थावरे चाप्यनन्तः ।
प्रकारद्वये लिङ्गभावेन पूज्ये
'शिवोऽस्तीति' पश्यन्ति विद्याप्रवीणाः । ।

यह नादरूपी बिन्दुलिङ्ग अनन्त है। यह हमेशा स्थावर तथा जंगम में समाया रहता है। शिवलिङ्ग की भावना से पूजनीय इन दोनों प्रकार के बिन्दुलिङ्ग में 'शिव का सदा अस्तित्व है', यह विद्या के पारंगत विद्वान् ही जानते हैं।

This Bindulinga of the nature of resonance is infinite and is present is all that is moveable or immoveable. Both kinds of Bindulinga should be meditated upon through Śiva - bhāva. Only great sages may realise `This is all Śiva'.

54

यल्लिङ्गं शास्त्रविद्भिः सविधि विरचितं मन्त्रपूर्वं मुहूर्ते
शुद्धे शुद्धप्रदेशे परमशुचिहृदा स्थाप्यते सप्रतिष्ठम् ।
तल्लिङ्गं द्विप्रकारं पुरुषविरचितं स्थायि पुष्टं सुभद्रं
ह्यन्यत् ह्रस्वं गृहे तद् बहुधनसुखदं पौरुषं प्रोर्जितं तत् ।

तीसरे प्रकार का शिवलिङ्ग पौरुष शिवलिङ्ग है, जो शास्त्रवेत्ताओं द्वारा यथाविधि और शुभ मुहूर्त में शुद्ध प्रदेश में परम शुद्ध हृदय से प्रतिष्ठा से स्थापित किया जाता है, वह पुरुषरचित शिवलिङ्ग दो प्रकार का होता है। (1) स्थायी, पुष्ट व सुन्दर शिवलिङ्ग (2) ह्रस्व शिवलिङ्ग। ह्रस्व शिवलिङ्ग गृहस्थी के घर में बहुत धन तथा सुख प्रदान करता है। यह शिवलिङ्ग अत्यन्त शक्तिशाली तथा पौरुष शिवलिङ्ग कहलाता है।

The third kind of Śivaliṅga is Pauruṣa Śivaliṅga. It is made as per prescribed rules and is established by consecrational rites in an auspicious time in a pure place with most pure mind. This type of Śivaliṅga has two kinds : (1) Permanently fixed, that is strong and charming. (2) Small in size. This small kind of Śivaliṅga adored in the house of a house - holder bestows plenty of wealth and happiness. This is known as Pauruṣa Śivaliṅga.

55

शाखा-गुल्म-लता-सुमेषु मनुना श्रीशर्वबुद्ध्यार्चयेद्
यद्वा धान्य-महीरुहादिषु सदा शर्वं हृदा भावयेत्।
लिङ्गं तद्भगवच्छिवस्य शुभदं यत्पौरुषं प्रोर्जितं
रूपं सर्वविभूतिदं शिवधिया संपूजितं कामदम्।।

वृक्षों की शाखाओं में, गुल्मों में, लताओं तथा पुष्पों में शिवबुद्धि से मन्त्र के साथ शिवलिङ्ग की पूजा करनी चाहिए। अथवा धान्य में तथा वृक्ष आदि में हमेशा हृदय से शिवलिङ्ग की भावना करनी चाहिए। यह भगवान् शिव का लिङ्ग पौरुष लिङ्ग है और अत्यन्त शक्तिशाली है। यह सब प्रकार की विभूतियों का प्रदाता है। शिवबुद्धि से पूजा करने पर यह कामना पूर्ति करता है।

In the tree branches, in the shrubs, in creepers and in flowers, one should worship Śiva with mantra. Or in sprouting grains and trees, etc., one should mentally contemplate on Śiva. This is also Pauruṣa kind of Śiva-liṅga and is most powerful. It bestows all prosperities. Being worshipped as Śiva, it fulfils all desires.

56

विधाय लिङ्गानि शतं प्रभाते
मृदोऽथ बिल्वस्य तरोरधस्तात्।
यजेद्य आत्मन्यवरुद्धवृत्तिः
शिवाशिवाभ्यां प्रणमेन्मुमुक्षुः।।

मोक्ष को चाहने वाला व्यक्ति रोज प्रातःकाल बिल्वपत्र के वृक्ष के नीचे मिट्टी के सौ शिवलिङ्ग बनाए। फिर अपने अन्दर समस्त वृत्तियों का निरोध करके उमा-महेश्वर की भावना से पूजा करे और प्रणाम करे।

One who is desirous of final liberation should daily make underneath a bilva tree hundred earthen Śivaliṅgas. Then controlling within oneself all fluctuation of mind should worship these liṅgas with the idea of Umā-Maheśvara and offer reverential salutations. This is also Pauruṣa kind of Śivaliṅga.

57

कामान्धा विषयानले निपतिता संदग्धचित्ताः सदा
शैवाः स्थावरजङ्गमेषु निभृतं ध्यायन्ति लिङ्गं मुदा।
विद्वांसः कलयन्ति तत्र परमं परमात्मबुद्ध्या रसं
यत्रास्ते चरलिङ्गमद्भुतमिदं हर्षस्वरूपं स्थितम्।।

जो व्यक्ति कामवासना से अन्धे हो जाते हैं वे हमेशा विषय - वासना की अग्नि में गिरकर जलते रहते हैं। जो शिव के भक्त हैं वे स्थावर तथा जंगम में प्रसन्नता से शिवलिङ्ग का चुपचाप ध्यान करते रहते हैं। जो विद्यासम्पन्न हैं वे परमात्मा की बुद्धि से परम रस का पान करते रहते हैं, जहां अद्भुत आनन्दस्वरूप चरलिङ्ग विराजमान है।

Those who are blind with carnal desires, they always burn in the fire of sensuality. Those who are devotees of Śiva, they happily and silently meditate on moveables and immoveables as pertaining in Śivaliṅga. Those who are wise enjoy supreme bliss as Supreme Self, in what is known as `Caraliṅga', of the nature of bliss.

58

चरलिङ्गं तु त्रिविधं
भवति रस-बाण-स्वर्णभेदेन।
विप्र-क्षत्रिय-वैश्या-
श्चरलिङ्गपूजने युक्ताः।।

चौथे प्रकार का शिवलिङ्ग 'चरलिङ्ग' है। 'चरलिङ्ग' तीन प्रकार का होता है। (1) रसलिङ्ग, (2) बाणलिङ्ग, और (3) स्वर्णलिङ्ग। इन तीनों प्रकारों के चरलिङ्ग की पूजा में ब्राह्मण, क्षत्रिय तथा वैश्य यथासंख्य क्रम से अधिकारी होते हैं।

Fourth kind of Śivaliṅga is known as `Caraliṅga' (i.e. moveable liṅga). It has three sub - divisions. (1) Rasaliṅga,(2)Bāṇaliṅga, and (3)Svarṇaliṅga. Brāhmaṇas, Kṣatriyas and Vaiśyas should worship these three Caraliṅgas respectively.

59

चरलिङ्गेषु प्रमुखं
रसलिङ्गं तु विभावयेद् विप्रः ।
रसलिङ्गोपासनया
शिवबुद्ध्याऽभीष्टमश्नुते मोक्षम् ।

चरलिङ्गों में पहला प्रधान चरलिङ्ग रसलिङ्ग के नाम से जाना जाता है। इसका चिन्तन ब्राह्मण ही करता है। रसलिङ्ग की उपासना से सर्वत्र शिवबुद्धि उत्पन्न हो जाती है और साधक अपना अभीष्ट मोक्ष प्राप्त कर लेता है। (रस का अर्थ यहां ब्रह्म है। 'रसो वै सः'। रसलिङ्ग के ध्यान से सब जगह ब्रह्म की व्यापकता का अनुभव हो जाता है।)

Among the three kinds of Caraliṅgas, the first is known as `Rasaliṅga'. Only a brāhmaṇa may contemplate on this `Rasaliṅga'. By meditation on Rasaliṅga, one developes an awareness of Śiva being every where, and attains mokṣa. (Here Rasa stands for Brahman as Upaniṣads say `Raso Vai Saḥ'. By meditation on Rasa - Liṅga, one realises the existence of all - pervading Brahman every where).

60

चरलिङ्गेष्वप्रथमं
बाणलिङ्गं विभावयेद् राजा।
ध्यायंश्छत्रून् नंष्ट्वा
राज्यं लभते क्षत्रियः सद्यः।।

चरलिङ्ग का दूसरा प्रकार बाणलिङ्ग कहलाता है। क्षत्रिय राजा को बाणलिङ्ग में शिव की भावना करनी चाहिए। इस ध्यान से क्षत्रिय सब शत्रुओं का नाश करके राज्य प्राप्त कर लेता है।

The second kind of Caraliṅga is known as Bāṇaliṅga i.e. Śiva as an arrow. A kṣatriya king should contemplate on Śiva in the form of Bāṇaliṅga. By this meditation, a kṣatriya, destroys all his enemies and obtains a kingdom.

61

चरलिङ्गेषु तृतीयं
स्वर्णलिङ्गं विभावयन् वैश्यः।
सर्वत्र हैमरूपे
शिवबुद्ध्या प्राप्नुते लक्ष्मीम्।।

तीसरे प्रकार का चरलिङ्ग स्वर्णलिङ्ग कहलाता है। वैश्य को स्वर्णलिङ्ग में शिव की भावना करनी चाहिए। इस शिवबुद्धि से सब जगह स्वर्ण के आभूषणों में शिव के विलास को देखता हुआ वह तुरन्त लक्ष्मी प्राप्त कर लेता है।

The third kind of Caraliṅga is known as Svarṇaliṅga. A Vaiśya should contemplate on Śiva in Svarṇliṅga. Thus developing the idea of Śiva and having the awareness of Śiva in all gold ornaments, a Vaiśya obtains prosperity.

62

कश्चित् स्वर्णविभूषणेषु विमलं श्रीशर्वलिङ्गं हृदि
ध्यायं ध्यायमनातुरः शिवधिया शीघ्रं धनाढ्यो भवेत्।
ज्योतिर्लिङ्गमयं स्वरूपमथवा श्रीबिन्दुलिङ्गं भजन्
तत्रैव स्थिरधीरनन्यसुलभां विन्देद् विमुक्तिं पराम्।।

जो कोई साधक सोने के आभूषणों में निर्मल शिवलिङ्ग का अनातुर होकर हृदय से ध्यान करता रहता है, वह शिवबुद्धि से शीघ्र धनाढ्य हो जाता है। कोई अन्य साधक ज्योतिर्लिङ्ग के स्वरूप का अथवा बिन्दुलिङ्ग का भजन करता हुआ, वहीं पर अपनी बुद्धि को अच्छी तरह स्थिर करके अनन्य सुलभ परा मुक्ति को प्राप्त करता है।

Some contemplate, without fatigue, in their heart on Svarṇaliṅga, observing Śivaliṅga in all gold ornaments and they soon become very wealthy. Some other meditate Jyotirliṅga or Binduliṅga fixing his mind on it. He obtains mokṣa difficult to be obtained.

63

नानाशास्त्रसमुद्रमन्थनसमुद्भूतां सुधामालयं
पीत्वा, काममदादिदोषरहितः साक्षाच्छिवोऽयं परः।
योगाभ्यासवशीकृतेन्द्रियमनाः प्रोत्फुल्लदिव्येक्षणः
शक्तः सर्वजनस्य तापहरणे लिङ्गं गुरोः स स्मृतः।।

पांचवे प्रकार का शिवलिङ्ग गुरुलिङ्ग है। गुरुलिङ्ग की चार विशेषताएं होती हैं। (1) जिस गुरु ने नानाशास्त्ररूपी समुद्र का मन्थन करके, वहां से उद्भूत सुधा का छककर पान कर लिया हो और जो काम तथा मद आदि दोषों से मुक्त हो। ऐसा गुरु साक्षात् दूसरा शिव ही है। (2) जिस गुरु ने योगाभ्यास द्वारा अपनी इन्द्रियों तथा मन का पूर्ण निग्रह कर लिया हो। (3) जिस गुरु को दिव्यदृष्टि प्राप्त हो। (4) जो गुरु सबके तापों को हरण करने में समर्थ हो। ऐसा गुरु गुरुलिङ्ग कहलाता है।

The fifth kind of Śivaliṅga is known as Guruliṅga. It has four characteristics. (1) A Guru must be a profound scholar of the scriptures and must be free from carnal desires, arrogance and other defects. Such a Guru is himself another Śiva. (2) A Guru must have full control over his sense organs and fluctuation of mind. (3) A Guru must have acquired divine eye to transcend space and time and be capable to perceive all events of all the three periods of time. (4) A Guru must be able to eradicate the miseries of all who approach him. Such a Guru is called `Guru -liṅga'.

64

अग्नेरग्निकणः प्रतीतिविषयो भिन्नोऽप्यभिन्नो यथा
बिन्दोर्नादरवः तथैव विदुषां भिन्नोऽप्यभिन्नः सदा।
लिङ्गं स्मारयते सदाशिवमयं हैमाण्डमाद्यं सदा
तस्मात् ज्ञानमतिः सदाशिवमना लिङ्गं समाराधयेत्।।

जैसे अग्नि से अग्नि का स्फुलिङ्ग भिन्न होने पर भी अभिन्न प्रतीत होता है, उसी प्रकार बिन्दु से नादरव भिन्न होने पर भी विद्वानों को अभिन्न प्रतीत होता है। शिवलिङ्ग तो हमेशा सदाशिवस्वरूप आद्य हिरण्मय अण्डे की स्मृति कराता है। इसलिए ज्ञान के इच्छुक व्यक्ति को सदाशिव में मन को धारण करके शिवलिङ्ग की आराधना करनी चाहिये।

As a spark of fire, although separate from fire, does appear identical with fire, similarly the resonance of sound although separate from the central point of sound does appear identical with the central point of sound to the wise. Śivaliṅga reminds us of Sadāśiva of the nature of the premordial golden egg. Therefore, one desirous of knowledge, should meditate upon Śivaliṅga, depositing his mind in Sadāśiva.

65

आरोग्यं यदि कामयेत सुतरामादित्यमाराधयेत्
ज्ञानं चेच्छिवलिङ्गमूर्तिमनघां नित्यं समाराधयेत्।
मोक्षं कामयते तदा जनिजनेर्विध्वंसिनं केशवं
सेवेतापचितौ जनार्दनधिया ब्रूतेऽङ्गिराः स्वस्मृतौ।।

यदि कोई व्यक्ति पूर्ण आरोग्य चाहता हो तो उसको सूर्य की आराधना करनी चाहिए। यदि कोई व्यक्ति ज्ञान की इच्छा करता हो तो उसको पवित्र शिवलिङ्ग की मूर्ति की आराधना करनी चाहिए। यदि कोई मोक्ष की कामना करता हो तो जन्म जन्मान्तरों का नाश करने वाले केशव-श्रीकृष्ण की जनार्दनबुद्धि से पूजा करनी चाहिए। ऐसा अङ्गिरा महर्षि अपनी स्मृति में कहते हैं।

When one desires perfect health, he should worship the Sun. If one wants knowledge, one should worship Śiva-liṅga. When one aspires for liberation, one should worship Keśava - Śrīkṛṣṇa through the form of Janārdana who is the destroyer of the cycle of births. This is told by Aṅgirā Maharṣi in his smṛti.

66

लिङ्गञ्चास्ति शिवस्य बोधजनकं रूढं हि चिह्नं स्मृतं
सूक्ष्मांशेन विराजते शिव इह प्रीत्या स्वशक्त्यान्वितः।
शर्वे शक्तिरभेदतो ह्यनुगतेत्याचष्ट लिङ्गागम-
स्तस्माच्चिह्नमुमामहेश्वरधिया ध्यायन् विमुक्तो भवेत्।।

यहां लिङ्ग शब्द शिव का बोध कराने वाले चिह्न के अर्थ में रूढ माना गया है। इस चिह्न में शिव प्रसन्नतापूर्वक अपनी शक्ति के साथ सूक्ष्म अंश से विराजते हैं। लिङ्गागम में यह स्पष्ट कहा गया है कि शिव में शिवशक्ति अभेद सम्बन्ध से अनुगत रहती है। इसलिए जो व्यक्ति इस शिवलिङ्गरूपी चिह्न का उमा-महेश्वर की भावना से ध्यान करेगा, वह मुक्त हो जावेगा।

Here the word `liṅga' denotes the sense of `mark'. Herein, Śiva resides with His śakti in subtle form. It is clearly stated in the Liṅgāgama that Śiva - śakti is always united with Śiva by the relation of identity. Therefore, any one who meditates on Śivaliṅga, considering it as Umā and Maheśvara, will be released.

67

ये सर्वे विष्णुभक्ता विदधति नियतं पूजनं लिङ्गमूर्ते-
र्मन्वाना वैष्णवं तं परममिति ततः कुर्वते कृष्णपूजाम् ।
तेषामेवाधिकारो भवति गिरिधरश्याममूर्तेर्दयालोः
पूजायां, ते मुरारेः, प्रतिदिनमधिकं प्राप्नुवन्ति प्रसादम् । ।

जो वैष्णव नियमित रूप से पहले शिव को परमवैष्णव मानते हुए शिवलिङ्ग का पूजन करते हैं। तत्पश्चात् श्रीकृष्ण की पूजा करते हैं। उन्हीं को करुणामय गिरिधर-गोपाल की श्याममूर्ति की पूजा का अधिकार प्राप्त होता है। वे मुरारि-श्रीकृष्ण की दिन प्रतिदिन अधिकाधिक कृपा प्राप्त कर लेते हैं।

Those Vaiṣṇavas, who regularly first worship Śivaliṅga, considering Śiva as supreme Vaiṣṇava, and then worship the image of kṛṣṇa, only they become entitled to the worship of Giridhara - Gopal. They obtain day by day more and more grace of Murāri - Śrīkṛṣṇa.

68

समस्ते ब्रह्माण्डे भवति जड-चैतन्यसरणं
जडे तच्चैतन्यं स्फुरति शिवरूपेण सततम् ।
अतो लिङ्गे प्राज्ञाः प्रतिपलमिह ध्याननिरता
पदार्थेभ्यः स्वैरं सपदि विरता ब्रह्मणि गताः । ।

इस समस्त ब्रह्माण्ड में जड तथा चैतन्य का फैलाव है। जड पदार्थ में भी शिव के रूप से वह चैतन्य स्फुरित करता है। इसलिए विद्वान् लोग शिवलिङ्ग में प्रतिक्षण ध्यान करते रहते हैं और अनायास ही जडपदार्थों से शीघ्र विरत होकर ब्रह्मभाव को प्राप्त कर लेते हैं।

Both animate and inanimate exist all over the universe. Even in inanimate objects, consciousness vibrates in the form of Śiva. Therefore, wise men are always meditating on Śivaliṅga, and soon automatically reject material objects and attain Brahmahood.

69

इत्त्थं विविच्य शिवलिङ्गरहस्यसारं
पूजारहस्यमपि मूर्तिपथक्रमस्य।
तूष्णीं बभूव स तदा निरहङ्कृतिस्तं
सर्वे प्रसन्नमनसा प्रणमन्ति भूयः।।

इस प्रकार निरहङ्कार श्रीरामप्रताप जी शास्त्री ने शिवलिङ्ग के रहस्य के सार का विवेचन करके, साथ ही साथ मूर्तिमार्ग की पूजा का रहस्य बताकर अपना वक्तव्य सम्पूर्ण किया। सब उपस्थित व्यक्तियों ने प्रसन्नचित्त से उनको बारम्बार प्रणाम किया।

Thus modestly Rampratap Shastri completed his talk, having discussed the essence of the secret of Śivaliṅga and also the secret of image worship. All assembled persons again and again paid to him their respect and veneration with happy mind.

70

श्रुत्वा लिङ्गरहस्यं
बभूव नृपतिर्विलज्जितः स्वान्ते ।
रामप्रतापचरणौ
नत्वा क्षमामयाचत प्रेम्णा । ।

शिवलिङ्ग के रहस्य को सुनकर राजा त्र्यम्बक नायक मन में बहुत लज्जित हुए और रामप्रतापजी के चरणों में प्रणाम करके प्रेमपूर्वक क्षमा मांगने लगे।

Listening to the secret of Śivaliṅga, the king Tryambaka Nāyak felt much ashamed in his heart. He bowed down at the feet of Rampratap and begged his pardon.

71

पुनरपि मूर्तीः सर्वा
यथास्थानं स स्थापयामास।
विप्रेभ्यो बहुमानं
लिङ्गार्चनं समारेभे।।

।।इति डाक्टररसिकविहारिजोशीविरचितं शिवलिङ्गरहस्यं सम्पूर्णम्।।

उसने फिर से सब मूर्तियों को यथास्थान स्थापित करा दिया। ब्राह्मणों के प्रति बहुत सम्मान के साथ पुनः शिवलिङ्ग की पूजा प्रारम्भ कर दी।

डा० रसिकविहारी जोशी द्वारा विरचित 'शिवलिङ्गरहस्य'
का हिन्दी अनुवाद सम्पूर्ण है।

He again got all images properly installed at their original places . With much respect towards the brāhmaṇas , he began to worship Śivaliṅga again .

Here ends the English translation of the Śivaliṅga-rahasya' written by Dr. Rasik Vihari Joshi.

श्लोकानुक्रमणी

PANDIT RAMPRATAP SHASTRI PUBLICATIONS SERIES

1. *The Sārasvata* (Sanskrit Kāvya with Hindi Translation) by Dr. Rasik Vihari Joshi,1979, size 20x26, X+2+54 pp., Rs.35.00.
2. *The ŚrīKṛṣṇakarṇāmṛta of Līlāśuka*, Edited with Hindi Translation and Elaborate Exposition by Dr. Rasik Vihari Joshi,1979,size 20x26, VIII+8+174 pp., Rs.50.00.
3. *The Philosophy of Vallabha* by Dr.(Mrs.) Radharani Sukhawal, 1980, size 20x26, XX+238 pp., Rs.65.00.
4. *The Śrīlakṣmīsahasra of Venkaṭādhvarin*, Edited with Introduction, Hindi Translation and Elaborate Exposition by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1981,size 20x26, XVI+14+544pp., Rs.125.00.
5. *The Principle of Opposites in Sanskrit Texts* by Prof. Dr. Juan Migual De Mora, Forward by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1982, size 20x26, XII+13+85 pp., Rs.75.00.
6. *The Śrī Bhramaragīta*, Translated with an exposition in Hindi by Mrs. Gita Devi Joshi, 1983, size 20x26, VIII+8+76 pp., Rs.20.00.
7. *The Śrī Rāsapañcādhyāyī : Sāṁskritika Adhyayana*, Edited with Introduction, Hindi Translation and Elaborate exposition by Dr. Rasik Vihari Joshi,1986, size 20x26, XVIII+12+226+XII pp., Rs.80.00.
8. *The Tarka-Kaumudī of Laugākṣi Bhāskara Śarmā*, Edited with Introduction, English Translation and Notes by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1986, size 20x26, VIII+30+120 pp., Rs.75.00.
9. *The ŚrīGovardhanagaurava* (Kāvyam) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1986, size 20x26, X+6+48 pp., Rs.40.00.
10. *The Prajñāpārijāta* (Kāvyam) *The Wishyielding Tree of Intellect* by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1986, size 20x26, XII+84 pp., Rs.40.00.
11. *The Vasudevahindī of Śrīsaṅghadāsagaṇivācaka*, Edited with Introduction, Hindi Translation and Elaborate Exposition by Dr. Śrīranjana Surideva, 1987, size 20x26, XXX+1200 pp., Rs.650.00.
12. *The ŚrīDāmakāvya* (Kāvyam) by Dr. Kunj Vihari Joshi, 1989, size 20x26, 64 pp., Rs. 50.00.
13. Śrīgurustotram by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1989.
14. *The Saudarśana* (Sanskrit Kāvya with Hindi Translation) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1991, size 20x26, 60 pp., Rs. 60.00.
15. *Śrīgurupañcāśikā* by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1992, size 20x26, pp. 60, Rs.50.00.
16. *Śrīgirirājapañcāśikā* by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1993, size 20x26, pp. 60, Rs.60.00.
17. *The ŚrīRādhāpañcaśatī* (Kāvyam) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1993, size 23x36, pp.296, Rs.200.00.

18. *The Bhakti-mīmāṁsā* (Sanskrit Kāvya with Hindi and English Traslation) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1997, size 20x26, X+32+106 pp., Rs.150.00.
19. *The Śivaliṅga-rahasya* (Sanskrit Kāvya with Hindi and English Translation) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1997, size 20x26, X+18+74 pp., Rs.100.00.
20. *The Sparśāsparśa-viveka* (Sanskrit Kāvya with Hindi and English Translation) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1997, size 20x26, X+14+80 pp., Rs.100.00.
21. *The Upadeśavallī* (Sanskrit Kāvya with Hindi and English Translation) by Dr. Rasik Vihari Joshi, 1997, size 20x26, X+14+118 pp., Rs.150.00.

Other Publications of Prof. Rasik Vihari Joshi

1. *'Le Rituel de la Dévotion Kṛṣṇaite'*, (in French) French Institure of Indology Publications Series No.17, Pondichery, 1959.
2. *Rāsa-pañcādhyāyī Sāṁskṛitika Adhyayana*, Delhi, 1961.
3. *The Kalpalatā* of Pandit Rampratap Shastri, Edited with English Translation and Original Sanskrit Commentary, Delhi, 1964.
4. *Mohabhaṅgam* (Mahākāvyam), Jodhpur University Publications, Jodhpur, 1978.
5. *Studies in Indian Logic and Metaphysics*, Delhi, 1979.
6. *Bhāgavata-darśanam*, Chaukhamba Sanskrit Pratisthan, Delhi, 1985.
7. *Losyoga-sūtras de Patañjali* (in Spanish), Arbol Editorial, Mexico, 1992.

R.V. JOSHI is the distinguished Sanskrit scholar of international recogniton in the field of Sanskrit and Indological studies. He was Professor of Sanskrit at the university of Jodhpur and Delhi. He has been visiting Professor of Sanskrit and Indology in many countries abroad such as U.S.A., Mexico, Czechoslovakia, Poland, Hungary, Costa Rica, Gauatemala and Combodia. He has been Head of the department of Sanskrit at the universities of Jodhpur and Delhi for a period of fifteen years. He has several works to his credit written in Sanskrit, in English, in French, in Spanish and in Hindi. He is a recipient of several awards and Gold Medals including `Certificate of Honour' from the President of India and `Sahitya Academy Award'. Creative and critical writings are his forte. Above all, he is a humble devotee and yogi. At present he is Professor of Sanskrit in Mexico.